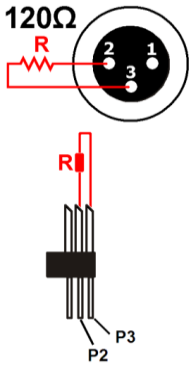
VDPL3610MHZ

ARAS 3610 – LED MOVING HEAD WITH ZOOM
ARAS 3610 – MOVING HEAD MET ZOOM
ARAS 3610 – PROJECTEUR LYRE AVEC ZOOM
ARAS 3610 – CABEZA MÓVIL CON ZOOM
ARAS 3610 – LED "MOVING HEAD"-SCHEINWERFER MIT ZOOM

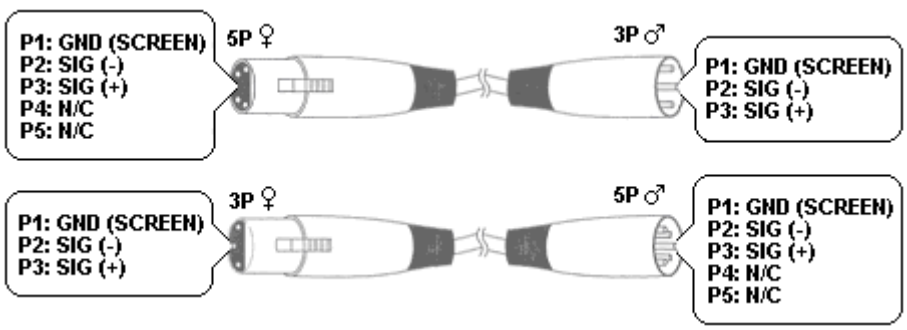
USER MANUAL	3
GEBRUIKERSHANDLEIDING	11
MODE D'EMPLOI	20
MANUAL DEL USUARIO	29
BEDIENUNGSANLEITUNG	37

1 = GND
2 = SIG (-)
3 = SIG (+)

terminator
eindweerstand
résistance de terminaison
terminación
Terminierung



How to turn the controller line from 3-pins into 5-pins (plug and socket).
Controller line van 3-pin naar 5-pin aanpassen (stekker en contact).
Modifier la ligne du contrôleur de 3 broches en 5 broches (fiche et contact).
Modificar la línea del controlador de 3 polos y 5 polos (conector y contacto).
Die Controller-Linie von 3-Pin nach 5-Pin anzupassen (Stecker und Kontakt).



USER MANUAL

1. Introduction

To all residents of the European Union

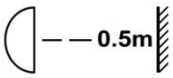
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing HQPower™! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions

	Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.
	Always disconnect mains power when device not in use or when servicing or maintenance activities are performed. Handle the power cord by the plug only.
	Indoor use only. Keep this device away form rain, moisture, splashing and dripping liquids. Never put objects filled with liquids on top of or close to the device.
	Keep this device away from children and unauthorized users.
	Caution: device heats up during use.
	Do not stare directly at the light source, as this may cause • epileptic seizure in sensitive people • temporarily loss of sight (flash blindness) • permanent (irreversible) eye damage.
	There are no user-serviceable parts inside the device. Refer to an authorized dealer for service and/or spare parts.
	Respect a minimum distance of 0.5 m between the device's light output and any illuminated surface.

- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. VDLSC7N or VDLSC8N).
- Install the device at a minimal distance of 0.5 m from flammable and explosive objects or substances.
- Keep the device at least 15 cm (6") away from ceilings or walls.
- The maximum ambient temperature is 40 °C. Do not operate the device at higher temperatures.

3. General Guidelines

Refer to the **Velleman® Service and Quality Warranty** on the last pages of this manual.

	Keep this device away from dust and extreme temperatures. Make sure the ventilation openings are clear at all times. For sufficient air circulation, leave at least 6" (± 15 cm) in front of the openings.
	Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.

- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Mechanical wear and LEDs are not covered by warranty.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The device should only be used indoors with an alternating current of 230 VAC, 50 Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- Keep this manual for future reference.

4. Features

- moving head wash with a wide zoom range and variable beam angle
- smooth RGBW colour mixing
- with electronic dimming from 0 – 100%
- electronic shutter on colour
- master/slave or sound-activated mode via built-in microphone
- DMX controlled by 12 or 16 channels
- LCD operation menu with touch screen
- pan and tilt: 540° / 270°.

5. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	touch display	**3**	DMX output	**5**	fuse holder
2	DMX input	**4**	on/off switch	**6**	power input

6. Installation

Choose a suitable mounting spot. Mount the device in the desired angle using the included bracket. Connect the power cord to the mains. Disconnect after use.

Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The carrying construction must be able to support 10 times the weight of the device for 1 hour without deforming.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.
- Overhead mounting requires extensive experience: calculating workload limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- For truss mounting, use an appropriate clamp (not incl.) and fit an M10 bolt through the centre of the (folded) bracket.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5 m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. All devices must be powered directly off a grounded switched circuit and cannot be run off a rheostat or dimmer circuit, even if the rheostat or dimmer channel is used solely for 0 % to 100 % switching.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

DMX-512 Connection

- When applicable, connect an XLR cable to the female XLR output of a controller (not incl.) and the other side to the male XLR input **[2]** of the device. Multiple devices can be linked through serial linking. The linking cable should be a dual core, screened cable with XLR input and output connectors.
- Maximum recommended serial data link distance is 500 meters (1640 ft). Maximum recommended number of devices on a serial data link is 32 devices.
- A DMX terminator is recommended for installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment (e.g. discos). The terminator prevents corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ω resistor between pins 2 and 3, which is then plugged into the XLR output socket **[3]** of the last device in the chain.

7. Operation

The device can be used in the following modes:

- stand-alone mode: automatic or sound-activated
- master/slave
- with a DMX512 controller.

7.1 Control Panel Navigation

At start-up, the touch control panel shows the main menu, which consists of 6 menu options. Touch one of the menu options to enter.

Once you enter a menu, four buttons appear at the right-hand side of the display. From top to bottom:

Button	Function
[Return]	to return to the main menu, or to quit a function without changing the setting
[Up]	to move to the setting above, to choose the next option, or to increase a value
[Down]	to move to the setting below, to choose the previous option, or to decrease a value
[Enter]	to confirm and save a setting

7.2 General Setup

Display Settings

You can choose to switch the display off or use a screen saver after a period of inactivity, and to rotate the display readout 180°.

When the screen saver is active, touch the display briefly to show the menu again.

1. In the main menu, press [Setup] and select [Screen Saver].
2. Press [Enter] and choose the desired setting:
   - [MODE1]: shows the DMX address
   - [MODE2]: switches the display off
   - [OFF]: keeps the display always on (no screen saver).
3. Press [Enter] to confirm.
4. Select [Display Reverse] and press [Enter].
5. Choose [ON] or [OFF] to toggle between normal and rotated display.
6. Press [Enter] to confirm.

Inverse Pan and Tilt Movement

You can inverse the direction of the pan and/or tilt movement:

1. In the main menu, press [Setup].
2. Select [Pan Reverse] and press [Enter].
3. Set to [ON] for pan in the inverse direction, and press [Enter]. Set to [OFF] for pan in the normal direction.
4. Select [Tilt Reverse] and press [Enter].
5. Set to [ON] for tilt in the inverse direction, and press [Enter]. Set to [OFF] for tilt in the normal direction.

Pan and Tilt Correction

If you accidentally push the device and change its pan or tilt position, you can let the device correct its position automatically.

1. In the main menu, press [Setup].
2. Select [Code Wheel] and press [Enter].
3. Set to [ON] to let the device automatically correct the pan and tilt position.

Smooth Dimming

You can use normal or smooth dimming. Smooth dimming diminishes the slight flicker that may appear with normal dimming.

1. In the main menu, press [Setup].
2. Select [Fader Delay] and press [Enter].
3. Set to [ON] for smooth dimming and press [Enter]. Set to [OFF] for normal dimming.

Temperature Warning

The device can show a warning on the display if the LED temperature exceeds a certain value. This allows you to extend the lifetime of the LEDs.

To display a temperature warning, proceed as follows:

1. In the main menu, press [Setup].
2. Select [Temp Switch Set] and press [Enter].
3. Set to [ON] and press [Enter].
4. Select [Temperature Set] and press [Enter].
5. Set the threshold temperature (50-120 °C) at which the warning has to appear on the display and press [Enter] to confirm.

Test Mode with Custom Static Colour

The test mode allows you to use the device in a fixed mode with a custom colour. You can define the colour, pan and tilt positions, and zoom. You can also dim the colour using DMX channel 6.

To set up the test mode:

1. Press [Test Mode] and set the following options:
   - [PAN]: set the pan position (0-255).
   - [TILT]: set the tilt position (0-255).
   - [FOCUS]: set the zoom factor (0-255) for a broad (0) or narrow (255) beam of light.
   - [RED]: set the brightness of the red LEDs (0-255).
   - [GREEN]: set the brightness of the green LEDs (0-255).
   - [BLUE]: set the brightness of the blue LEDs (0-255).
   - [WHITE]: set the brightness of the white LEDs (0-255).
2. To dim this colour using DMX control, set channel 1 to 255; channels 2-5 to 0; and then use channel 6 to set the dimmer.

Note: If you want to define the static colour using DMX channels 2-5, make sure to set channel 6 back to 0.

Viewing System Information

To view system information, press [Sys Info] in the main menu. The display shows the following information:

- [On Time]: the time the device has been operational since the last power-on, in hours/minutes/seconds.
- [Run Time]: the total time the device has been operational, in hours/minutes.
- [Soft Ver]: the software version.
- [Running Mode]: the current running mode, for example [DMX Mode], [Auto Mode], [Sound Mode].
- [DMX Address]: the current DMX start address (001-512).

7.3 Stand-Alone Mode

Automatic Mode

In automatic mode, the device runs one of the built-in programs.

To set the device to automatic mode:

1. Connect nothing to the DMX input **[2]** of the device.
2. In the main menu, press [Run Mode] and select [Auto].
3. Press [Enter] and select a built-in program (AUTO1-AUTO8). A check mark (√) appears next to the option.

Sound-Activated Mode

In sound-activated mode, the device reacts to sound, running through the built-in programs.

To set the device to sound-activated mode:

1. Connect nothing to the DMX input **[2]** of the device.
2. In the main menu, press [Run Mode].
3. Select [Sound] and press [Enter] to confirm. A check mark (√) appears next to the option.

7.4 Master/Slave Mode

The master/slave mode allows connecting several devices to a single master device. All slave devices will then work synchronously with the master device.

1. Connect all devices in series with DMX cables.

2. Choose one device that will function as master device. Set up the unit as described in **Stand-Alone Mode**.

The other connected devices will now automatically work in slave mode.

Note: Only one device can serve as a master device.

7.5 DMX Mode

This mode allows you to control the device by any universal DMX controller.

- All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device starts to "listen" to the DMX controller. The same starting address can be used for a whole group of devices or an individual address can be set for every device.
- When all devices have the same address, all the units will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set individual addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.
- In case of the 12-channel mode, you will have to set the start address of the first unit to 1 (CH1-12), the second to 13 (1 + 12) (CH13-24), the third to 25 (13 + 12) (CH25-36), and so on. The highest start address is 501.
- In case of the 16-channel mode, you will have to set the start address of the first unit to 1 (CH1-16), the second to 17 (1 + 16) (CH17-32), the third to 33 (17 + 16) (CH33-48), and so on. The highest start address is 497.

To set the device to work with a DMX controller:

1. In the main menu, press [Run Mode] and select [DMX].

2. Select the 12 [12Ch] or 16 channel [16Ch] DMX mode and press [Enter]. A check mark (√) appears next to the option.

3. Press [Return] to return to the main menu and press [Address].

4. Use [Up] and [Down] to set the DMX starting address (001-512) and press [Enter].

ID Codes

ID codes work as a subdivision of DMX addresses. For example, you have 10 devices connected, all with the same DMX address. You assign ID code 001 to 2 of these devices, ID code 002 to 3 others, and ID code 003 for the remaining 5 devices.
You can now choose to control only the devices with, for example, ID code 002, and let the other devices remain inactive.

1. First assign an ID code to the devices: in the main menu, press [Setup].

2. Select [ID Code] and press [Enter].

3. Use [Up] and [Down] to select an ID code (0-25).

4. Repeat for the other devices.

5. Use DMX channel 16 to define which devices you want to control:
   - Set channel 16 between 10 and 19 to control the 2 devices with ID code 001.
   - Set channel 16 between 20 and 29 to control the 3 devices with ID code 002.
   - Set channel 16 between 30 and 39 to control the 5 devices with ID code 003.
   - Set channel 16 between 0 and 9 to disable the IDs and control all the devices normally by their DMX address.

Colour Memory

If you set a colour via DMX, and the DMX signal is lost (for example, you pull out the cable accidentally), the colour memory function allows the device to 'remember' the set colour. If the function is active and you pull out the DMX cable, the set colour is still on. If the function is inactive, the set colour will be off.

1. In the main menu, press [Setup].

2. Select [Signal Link] and press [Enter].

3. Set to [ON] to activate the memory function.

DMX Channel Values

12 channel mode:

Channel	From	To	Description
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Red
3	0	255	Green
4	0	255	Blue
5	0	255	White
6	0	255	Dimmer for colour mix of test function
7	0	255	Pan
8	0	255	Tilt
9	0	255	Pan fine (16 bit)
10	0	255	Tilt fine (16 bit)
11	0	255	Pan/tilt speed
12	0	255	Zoom

16 channel mode:

Channel	From	To	Description			
1	0	255	Dimmer			
2	0	255	Red			
3	0	255	Green			
4	0	255	Blue			
5	0	255	White			
6	0	255	Dimmer for colour mix of test function			
7	0	255	Pan			
8	0	255	Tilt			
9	0	255	Pan fine (16 bit)			
10	0	255	Tilt fine (16 bit)			
11	0	255	Pan/tilt speed			
12	0	255	Zoom			
13	0	255	Strobe slow to fast			
14	0	25	Smooth dimming on (only works if [Fader Delay] is set to [ON] in the [Setup] menu)			
	26	50	Smooth dimming off			
	51	90	Colour selection on (select colour via channel 15)			
	91	130	Pulse slow to fast; for colour selected via channel 15			
	131	170	Jump slow to fast; for colour selected via channel 15			
	171	210	Fade slow to fast; for colour selected via channel 15			
	211	250	Independent mode (auto program)			
	251	255	Sound-activated mode			
15	0	20	Red 255	Green ↑	Blue 0	White 0
	21	40	Red ↓	Green 255	Blue 0	White 0
	41	60	Red 0	Green 255	Blue ↑	White 0
	61	80	Red 0	Green ↓	Blue 255	White 0
	81	100	Red ↑	Green 0	Blue 255	White 0
	101	120	Red 255	Green 0	Blue ↓	White 0
	121	140	Red 255	Green ↑	Blue ↑	White 0
	141	160	Red ↓	Green ↓	Blue 255	White 0
	161	170	Red 255	Green 255	Blue 255	White 255
	171	200	Red 0	Green 0	Blue 0	White 0
	201	205	Red 242	Green 204	Blue 5	White 227

Channel	From	To	Description			
	206	210	Red 242	Green 215	Blue 5	White 227
	211	215	Red 255	Green 255	Blue 50	White 255
	216	220	Red 255	Green 255	Blue 90	White 255
	221	225	Red 255	Green 255	Blue 118	White 255
	226	230	Red 255	Green 255	Blue 132	White 255
	231	235	Red 255	Green 255	Blue 151	White 255
	236	240	Red 255	Green 255	Blue 171	White 255
	241	245	Red 255	Green 255	Blue 185	White 255
	246	250	Red 255	Green 255	Blue 197	White 255
	251	255	Red 255	Green 255	Blue 234	White 255
16	0	9	IDs inactive			
	10	19	Control devices with ID code 01			
	20	29	Control devices with ID code 02			
	30	39	Control devices with ID code 03			
	40	49	Control devices with ID code 04			
	50	59	Control devices with ID code 05			
	60	69	Control devices with ID code 06			
	70	79	Control devices with ID code 07			
	80	89	Control devices with ID code 08			
	90	99	Control devices with ID code 09			
	100	109	Control devices with ID code 10			
	110	119	Control devices with ID code 11			
	120	129	Control devices with ID code 12			
	130	139	Control devices with ID code 13			
	140	149	Control devices with ID code 14			
	150	159	Control devices with ID code 15			
	160	169	Control devices with ID code 16			
	170	179	Control devices with ID code 17			
	180	189	Control devices with ID code 18			
	190	199	Control devices with ID code 19			
	200	209	Control devices with ID code 20			
	210	219	Control devices with ID code 21			
	220	229	Control devices with ID code 22			
	230	239	Control devices with ID code 23			
	240	249	Control devices with ID code 24			
	250	255	Control devices with ID code 25			

8. Troubleshooting

Resetting

It may happen (for example because of a power surge, or if you stop executing an automatic program) that the moving head deviates from the neutral pan/tilt position (pan and tilt = 0°).

To reset the moving head to the correct neutral position:

1. In the main menu, press [Setup].

2. Select [Reset] and press [Enter]. [YES] appears on the display.

- Press [Enter] to reset the moving head. The moving head moves to the default position.
- Press [Return] to quit without resetting.

Resetting to Factory Defaults

To reset the device to its factory defaults, proceed as follows:

1. In the main menu, press [Setup].
2. Select [Factory Set] and press [Enter]. [YES] appears on the display.
   - Press [Enter] to reset the device to the factory settings.
   - Press [Return] to quit without resetting.

Caution: When you reset the device to the factory defaults, the display language may switch to Chinese. To set the language back to English, press the icon in the lower left corner of the display (the one that looks like a globe) and select [English] in the menu that appears. If the display does not show the main menu with the icons, press the upper right button to return to the main menu.

9. Cleaning and Maintenance

- All screws should be tightened and free of corrosion.
- The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with; e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections…
- Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
- The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
- Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities. Let the device cool down.
- Wipe the casing and the external optics with normal glass cleaner and a soft cloth every 20 days. Dry carefully after cleaning. **Note:** Cleaning frequency depends on the environment in which the device operates (smoke, fog…).
- Do not immerse the device in any liquid.
- There are no user-serviceable parts, apart from the fuse.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

Replacing the Fuse

Only replace the fuse by a fuse of the same type and rating.

1. Before replacing the fuse, unplug the mains lead.
2. Unscrew the fuse holder on the rear panel of the base with an appropriate screwdriver.
3. Remove the old fuse and install the new fuse in the fuse holder.
4. Replace the fuse holder in the housing and tighten it.

10. Technical Specifications

power supply	230 VAC / 50 Hz
LED	36 x 10 W RGBW high-power quad LED
power consumption	360 W
zoom	15-45° linear zoom
dimensions	480 x 350 x 400 mm
weight	9 kg

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device.

For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.hqpower.eu.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

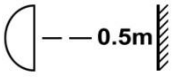
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies

	Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.
	Trek de stekker uit het stopcontact (trek niet aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt. Neem de voedingskabel enkel vast bij de stekker, trek niet aan de kabel.
	Gebruik het toestel enkel binnenshuis. Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op of naast het toestel.
	Houd dit toestel buiten het bereik van kinderen en onbevoegden.
	Opgelet: de behuizing wordt zeer warm tijdens gebruik.
	Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron, om het volgende te vermijden: • epilepsieaanvallen bij gevoelige personen • tijdelijke blindheid (flitsblindheid) • permanente en onherroepelijke schade aan de ogen.
	Er zijn geen onderdelen in het toestel die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Voor onderhoud en/of reserveonderdelen, contacteer uw dealer.
	Zorg voor een minimumafstand van 0,5 m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.

- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I. Het toestel moet dus geaard zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet beschadigd zijn of ingekort worden. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bijv. VDLSC7N of VDLSC8N).
- Installeer het toestel op een minimumafstand van 0,5 m van ontvlambare en explosieve voorwerpen of stoffen.
- Plaats het toestel op minstens 15 cm van plafonds of muren.
- De maximale omgevingstemperatuur bedraagt 40 °C. Gebruik het toestel niet bij hogere temperaturen.

3. Algemene richtlijnen

Raadpleeg de **Velleman® service- en kwaliteitsgarantie** achteraan deze handleiding.

	Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen. Zorg dat de verluchtingsopeningen niet verstopt geraken. Voorzie een minimumafstand van 15 cm tussen het toestel en elk ander voorwerp.

	Bescherm het toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van het toestel.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel. Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel valt niet onder de garantie.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- De leds en mechanische schade vallen niet onder de garantie.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Het is beter om het toestel niet onmiddellijk in te schakelen nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Om beschadiging te vermijden, moet u wachten tot het toestel kamertemperatuur heeft bereikt.
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. Het mag enkel binnenshuis gebruikt worden met een wisselspanning van 230 VAC, 50 Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen verlengen de levensduur.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Bewaar deze handleiding voor verdere raadpleging.

4. Eigenschappen

- groot zoombereik en instelbare stralingshoek
- vloeiende RGBW- kleurenmenging
- dimfunctie van 0 - 100%
- elektronische sluiter
- master/slave of muzieksturing via ingebouwde microfoon
- DMX-gestuurd via 12 of 16 kanalen
- bediening via LCD-aanraakscherm
- pan- en tiltbeweging: 540° / 270°.

5. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	aanraakscherm	**3**	DMX-uitgang	**5**	zekeringhouder
2	DMX-ingang	**4**	ON/OFF-schakelaar	**6**	voedingsingang

6. Installatie

Kies een geschikte montageplaats. Monteer het toestel in de gewenste hoek met de meegeleverde beugel. Koppel de voedingskabel aan het lichtnet. Ontkoppel na gebruik.

Het toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of reinigt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar weinig mensen voorbijkomen en die niet toegankelijk is voor onbevoegden.
- Het ophangen vereist een degelijke praktijkervaring: u moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken, ... Laat het materiaal en het toestel regelmatig nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Voor montage op een lichtbrug, gebruik een geschikte klem (niet meegelev.) en draai een M10-bout doorheen het midden van de (geplooide) beugel.

- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 0.5 m rond het toestel.
- Laat het toestel aansluiten door een geschoolde elektricien.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Alle toestellen moeten via een geaard stopcontact gevoed worden en mogen niet via een variabele weerstand of dimcircuit gevoed worden, ook al gebruikt u de variabele weerstand of het dimcircuit als een 0 % tot 100 % inschakeling.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

DMX512-aansluiting

- Indien van toepassing, sluit een XLR-kabel aan de vrouwelijke XLR-uitgang van een controller (niet meegelev.) en het andere uiteinde van de mannelijke XLR-ingang **[2]** van het toestel. U kunt verscheidene toestellen aan elkaar koppelen met behulp van een seriële koppeling. Gebruik daarvoor een 2-aderige afgeschermde kabel met XLR ingang- en uitgangsaansluitingen.
- De maximaal aanbevolen kabellengte is 500 meter. Het aanbevolen maximumaantal toestellen op eenzelfde aansluiting is 32.
- Een DMX-eindweerstand is aanbevolen als de DMX-kabel vrij lang is of wordt gebruikt in een omgeving met veel elektrische ruis (bv. een discotheek). De eindweerstand voorkomt corruptie van het digitale controlesignaal door elektrische ruis. De DMX eindweerstand is niets meer dan een XLR-stekker met een weerstand van 120 Ω van pin 2 naar 3. Deze XLR-stekker wordt dan aangesloten op de XLR-uitgang **[3]** van het laatste toestel in de reeks.

7. Gebruik

Het toestel kan in verschillende modi gebruikt worden:

- autonome modus: automatisch of muziekgestuurd
- master/slave
- DMX512-gestuurde modus

7.1 Het bedieningspaneel

Bij het opstarten verschijnt het hoofdmenu op het controlepaneel. Dit menu bestaat uit 6 opties. Druk op één van de opties om een menu weer te geven.

In het menu verschijnen 4 knoppen rechts op de display. Van boven tot onder:

Knop	Functie
[Return]	naar het hoofdmenu terugkeren, of de optie verlaten zonder de instelling te wijzigen
[Up]	naar de instelling hierboven, de volgende optie selecteren, of een waarde verhogen
[Down]	naar de instelling hieronder, de vorige optie selecteren, of een waarde verlagen
[Enter]	bevestigen en een instelling opslaan

7.2 Algemene instellingen

Scherminstellingen

U kunt de display uitschakelen of een screensaver gebruiken na een bepaalde tijd inactiviteit, en de schermuitlezing 180° roteren.

Wanneer de screensaver geactiveerd is, raak de display even aan om het menu opnieuw weer te geven.

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup] en selecteer [Screen Saver].
2. Druk op [Enter] en kies de gewenste instelling:
   - [MODE1]: het DMX-adres weergeven
   - [MODE2]: de display uitschakelen
   - [OFF]: de display blijft ingeschakeld (geen screensaver)
3. Druk op [Enter] om te bevestigen.
4. Selecteer [Display Reverse] en druk op [Enter].
5. Kies [ON] of [OFF] om te schakelen tussen een normale en geroteerde weergave.
6. Druk op [Enter] om te bevestigen.

Pan- en tiltbeweging omkeren

U kunt de richting van de pan- en/of tiltbeweging omkeren:

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Pan Reverse] en druk op [Enter].
3. Stel in op [ON] voor een omgekeerde panbeweging en druk op [Enter]. Stel in op [OFF] voor een normale panbeweging.

4. Selecteer [Tilt Reverse] en druk op [Enter].
5. Stel in op [ON] voor een omgekeerde tiltbeweging en druk op [Enter]. Stel in op [OFF] voor een normale tiltbeweging.

Correctie pan- en tiltbeweging

Het toestel kan de positie automatisch corrigeren als u per ongeluk op een knop drukt en de pan- of tiltpositie wijzigt.

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Code Wheel] en druk op [Enter].
3. Stel in op [ON] om de pan- en tiltpositie automatisch te corrigeren.

Vloeiend dimmen

U kunt kiezen tussen normaal of vloeiend dimmen. Vloeiend dimmen vermindert het flikkeren dat kan voorkomen bij normaal dimmen.

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Fader Delay] en druk op [Enter].
3. Stel in op [ON] voor vloeiend dimmen en druk op [Enter]. Stel in op [OFF] voor normaal dimmen.

Temperatuurwaarschuwing

Er verschijnt een melding op de display wanneer de temperatuur van de led een bepaalde waarde overschrijdt. Dit verlengt de levensduur van de leds.

Om een temperatuurwaarschuwing weer te geven:

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Temp Switch Set] en druk op [Enter].
3. Stel in op [ON] en druk op [Enter].
4. Selecteer [Temperature Set] en druk op [Enter].
5. Stel de temperatuurlimiet in (50-120 °C) vanaf wanneer een melding op de display moet verschijnen en druk op [Enter] om te bevestigen.

Testmodus met een gepersonaliseerde statische kleur

Met de testmodus, kunt u het toestel gebruiken in een vaste modus met een gepersonaliseerde kleur. U kunt de kleur, de pan- en tiltpositie, en de zoom instellen. U kunt ook de kleur dimmen via DMX-kanaal 6.

De testmodus instellen:

1. Druk op [Test Mode] en stel de volgende opties in:
   - [PAN]: de panpositie instellen (0-255).
   - [TILT]: de tiltpositie instellen (0-255).
   - [FOCUS]: de zoomfactor instellen (0-255) voor een brede (0) of smalle (255) lichtbundel.
   - [RED]: de helderheid van de rode leds instellen (0-255).
   - [GREEN]: de helderheid van de groene leds instellen (0-255).
   - [BLUE]: de helderheid van de blauwe leds instellen (0-255).
   - [WHITE]: de helderheid van de witte leds instellen (0-255).
2. Stel kanaal 1 in op 255; kanalen 2-5 op 0 om de leds via DMX-sturing te dimmen. Gebruik daarna kanaal 6 om de dimmer in te stellen.

Opmerking: Zet kanaal 6 terug op 0 om de statische kleur in te stellen met DMX-kanalen 2-5.

Weergave systeeminformatie

Druk op [Sys Info] in het hoofdmenu om de systeeminformatie weer te geven. Op de display verschijnt de volgende informatie:

- [On Time]: de werkingsduur van het toestel sinds de laatste inschakeling, weergegeven in uren/minuten/seconden.
- [Run Time]: de totale werkingsduur van het toestel, weergegeven in uren/minuten.
- [Soft Ver]: de softwareversie.
- [Running Mode]: de huidige werkingsmodus, bijvoorbeeld [DMX Mode], [Auto Mode], [Sound Mode].
- [DMX Address]: het huidige DMX-startadres (001-512).

7.3 Autonome modus (stand-alone)

Automatische modus

In automatische modus wordt een ingebouwde programma afgespeeld.

De automatische modus instellen:

1. Sluit niets aan op de DMX-ingang **[2]** van het toestel.
2. In het hoofdmenu, druk op [Run Mode] en selecteer [Auto].
3. Druk op [Enter] en selecteer een ingebouwd programma (AUTO1-AUTO8). Een vinkje (√) verschijnt naast de optie.

Muziekgestuurde modus

In muziekgestuurde modus, reageert het toestel op muziek en speelt de ingebouwde programma's af.

Het toestel in muziekgestuurde modus instellen:

1. Sluit niets aan op de DMX-ingang **[2]** van het toestel.
2. In het hoofdmenu, druk op [Run Mode].
3. Selecteer [Sound] en druk op [Enter] om te bevestigen. Een vinkje (√) verschijnt naast de optie.

7.4 Master/slave-modus

In master/slave-modus kunnen meerdere toestellen verbonden worden met een master-toestel. Alle slave-toestellen functioneren synchroon met het master-toestel.

1. Verbind alle toestellen in serie met DMX-kabels.
2. Kies één toestel dat zal functioneren als master-toestel. Stel het toestel in zoals beschreven in **Stand-Alone Mode**.

De overige aangesloten toestellen functioneren nu automatisch als slave-toestellen.

Opmerking: Er kan slechts één master-toestel zijn.

7.5 DMX-sturing

Sturing van het toestel via een universele DMX-controller.

- Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel reageert op de signalen. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel luistert naar het signaal van de DMX controller. U kunt één enkel startadres gebruiken voor een groep toestellen of u kunt per toestel een nieuw startadres ingeven.
- Wanneer u een enkel startadres instelt, zullen alle toestellen luisteren naar hetzelfde kanaal. Met andere woorden: wanneer u de instellingen voor 1 kanaal verandert, zullen alle toestellen er tegelijk op reageren. Wanneer u verschillende adressen instelt, dan luistert elk toestel naar een ander kanaal. Wanneer u de instellingen van een kanaal verandert, zal enkel het toestel op dat kanaal reageren.
- In 12-kanaalsmodus, zult u het startadres van het eerste toestel moeten instellen op 1 (CH1-12), van het tweede toestel op 13 (1 + 12) (CH13-24), van het derde op 25 (13 + 12) (CH25-36), enz. De hoogste startwaarde is 501.
- In 16-kanaalsmodus, moet u het startadres van het eerste toestel instellen op 1 (CH1-16), van het tweede toestel op 17 (1 + 16) (CH17-32), van het derde op 33 (17 + 16) (CH33-48), enz. De hoogste startwaarde is 497.

Het toestel met DMX-sturing instellen:

1. In het hoofdmenu, druk op [Run Mode] en selecteer [DMX].
2. Selecteer de 12- [12Ch] of 16-kanaals [16Ch] gestuurde DMX-modus en druk op [Enter]. Een vinkje (√) verschijnt naast de optie.
3. Druk op [Return] om naar het hoofdmenu terug te keren en druk op [Address].
4. Gebruik [Up] en [Down] om het DMX-adres in te stellen (001–512) en druk op [Enter].

ID-codes

ID-codes functioneren als een subcategorie van DMX-adressen. Bijvoorbeeld, 10 aangesloten toestellen met hetzelfde DMX-adres. Wijs ID-code 001 toe aan 2 van deze toestellen, ID-code 002 aan 3 andere, en ID-code 003 aan de overige 5 toestellen.
U kunt kiezen om alleen de toestellen met bijv. ID-code 002 aan te sturen, en de andere toestellen niet te gebruiken.

1. Wijs eerst een ID-code toe aan de toestellen: in het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [ID Code] en druk op [Enter].
3. Gebruik [Up] en [Down] om een ID-code te selecteren (0-25).
4. Herhaal deze stappen voor de andere toestellen.

5. Gebruik DMX-kanaal 16 om de toestellen in te stellen die u wil aansturen:
- Stel kanaal 16 tussen 10 en 19 in, om 2 toestellen met ID-code 001 te controleren.
- Stel kanaal 16 tussen 20 en 29 in, om 3 toestellen met ID-code 002 te controleren.
- Stel kanaal 16 tussen 30 en 39 in, om 5 toestellen met ID-code 003 te controleren.
- Stel kanaal 16 tussen 0 en 9 in, om de ID-codes te deactiveren en om alle toestellen via DMX-adres aan te sturen.

Kleurgeheugen

Stelt u een kleur via DMX in en er is geen DMX-signaal aanwezig (bijv. de kabel wordt per ongeluk ontkoppeld), dan blijft de ingestelde kleur behouden dankzij de geheugenfunctie. Is de functie geactiveerd en ontkoppelt u de DMX-kabel, dan wordt de ingestelde kleur behouden. Is de functie gedeactiveerd, dan wordt de ingestelde kleur niet behouden.

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Signal Link] en druk op [Enter].
3. Stel in op [ON] om de geheugenfunctie te activeren.

DMX-waarden per kanaal

12-kanaalsmodus:

Kanaal	Van	Tot	Beschrijving
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Rood
3	0	255	Groen
4	0	255	Blauw
5	0	255	Wit
6	0	255	Dimmer voor de kleurenmenging van de testfunctie
7	0	255	Pan
8	0	255	Tilt
9	0	255	Fijnregeling panbeweging (16-bit)
10	0	255	Fijnregeling tiltbeweging (16-bit)
11	0	255	Snelheid pan-/tiltbeweging
12	0	255	Zoom

16-kanaalsmodus:

Kanaal	Van	Tot	Beschrijving
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Rood
3	0	255	Groen
4	0	255	Blauw
5	0	255	Wit
6	0	255	Dimmer voor kleurenmenging van de testfunctie
7	0	255	Pan
8	0	255	Tilt
9	0	255	Fijnregeling panbeweging (16-bit)
10	0	255	Fijnregeling tiltbeweging (16-bit)
11	0	255	Snelheid pan-/tiltbeweging
12	0	255	Zoom
13	0	255	Stroboscoop traag naar snel

Kanaal	Van	Tot	Beschrijving			
14	0	25	De functie vloeiend dimmen is geactiveerd (werkt enkel als [Fader Delay] is ingesteld op [ON] in het [Setup]-menu)			
	26	50	Vloeiend dimmen uit			
	51	90	De functie kleurselectie is geactiveerd (selecteer kleur via kanaal 15)			
	91	130	Impuls traag naar snel; voor kleur geselecteerd via kanaal 15			
	131	170	Abrupte kleurwissel; traag naar snel; voor kleur geselecteerd via kanaal 15			
	171	210	Fade traag naar snel; voor kleur geselecteerd via kanaal 15			
	211	250	Autonome modus (automatisch programma)			
	251	255	Muziekgestuurde modus			
15	0	20	Rood 255	Groen ↑	Blauw 0	Wit 0
	21	40	Rood ↓	Groen 255	Blauw 0	Wit 0
	41	60	Rood 0	Groen 255	Blauw ↑	Wit 0
	61	80	Rood 0	Groen ↓	Blauw 255	Wit 0
	81	100	Rood ↑	Groen 0	Blauw 255	Wit 0
	101	120	Rood 255	Groen 0	Blauw ↓	Wit 0
	121	140	Rood 255	Groen ↑	Blauw ↑	Wit 0
	141	160	Rood ↓	Groen ↓	Blauw 255	Wit 0
	161	170	Rood 255	Groen 255	Blauw 255	Wit 255
	171	200	Rood 0	Groen 0	Blauw 0	Wit 0
	201	205	Rood 242	Groen 204	Blauw 5	Wit 227
	206	210	Rood 242	Groen 215	Blauw 5	Wit 227
	211	215	Rood 255	Groen 255	Blauw 50	Wit 255
	216	220	Rood 255	Groen 255	Blauw 90	Wit 255
	221	225	Rood 255	Groen 255	Blauw 118	Wit 255
	226	230	Rood 255	Groen 255	Blauw 132	Wit 255
	231	235	Rood 255	Groen 255	Blauw 151	Wit 255
	236	240	Rood 255	Groen 255	Blauw 171	Wit 255
	241	245	Rood 255	Groen 255	Blauw 185	Wit 255
	246	250	Rood 255	Groen 255	Blauw 197	Wit 255
	251	255	Rood 255	Groen 255	Blauw 234	Wit 255
16	0	9	ID-codes gedeactiveerd			
	10	19	Toestellen met ID-code 01 controleren			
	20	29	Toestellen met ID-code 02 controleren			
	30	39	Toestellen met ID-code 03 controleren			
	40	49	Toestellen met ID-code 04 controleren			
	50	59	Toestellen met ID-code 05 controleren			
	60	69	Toestellen met ID-code 06 controleren			
	70	79	Toestellen met ID-code 07 controleren			
	80	89	Toestellen met ID-code 08 controleren			
	90	99	Toestellen met ID-code 09 controleren			
	100	109	Toestellen met ID-code 10 controleren			
	110	119	Toestellen met ID-code 11 controleren			
	120	129	Toestellen met ID-code 12 controleren			
	130	139	Toestellen met ID-code 13 controleren			
	140	149	Toestellen met ID-code 14 controleren			
	150	159	Toestellen met ID-code 15 controleren			
	160	169	Toestellen met ID-code 16 controleren			
	170	179	Toestellen met ID-code 17 controleren			
	180	189	Toestellen met ID-code 18 controleren			
	190	199	Toestellen met ID-code 19 controleren			

Kanaal	Van	Tot	Beschrijving
	200	209	Toestellen met ID-code 20 controleren
	210	219	Toestellen met ID-code 21 controleren
	220	229	Toestellen met ID-code 22 controleren
	230	239	Toestellen met ID-code 23 controleren
	240	249	Toestellen met ID-code 24 controleren
	250	255	Toestellen met ID-code 25 controleren

8. Problemen en oplossingen

Resetten

Het is mogelijk dat (bijv. na een stroompiek, of het stoppen van een automatisch programma) het toestel van de neutrale pan-/tiltpositie (pan en tilt = 0°) afwijkt.

Het toestel in de correcte, neutrale positie terugzetten:

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Reset] en druk op [Enter]. [YES] verschijnt op de display.
   - Druk op [Enter] om het toestel te resetten. Het toestel draait naar de standaardpositie.
   - Druk op [Return] om terug te keren zonder te resetten.

Fabrieksinstellingen herstellen

Ga als volgt te werk om de fabrieksinstellingen van het toestel te herstellen:

1. In het hoofdmenu, druk op [Setup].
2. Selecteer [Factory Set] en druk op [Enter]. [YES] verschijnt op de display.
   - Druk op [Enter] om de fabrieksinstellingen van het toestel te herstellen.
   - Druk op [Return] om terug te keren zonder te resetten.

Opgelet: Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen kan de taal op de display worden weergegeven in het Chinees. Om de taal in te stellen naar het Engels, druk op het symbool linksonder op de display (wereldbol) en selecteer [English] in het menu dat wordt weergegeven. Geeft de display het hoofdmenu met de symbolen niet weer, druk dan op de knop rechtsboven om naar het hoofdmenu terug te keren.

9. Reiniging en onderhoud

- Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
- De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen, enz.).
- Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
- De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint. Laat het toestel afkoelen.
- Reinig de behuizing en de externe lenzen met een glazenreiniger en een zachte doek om de 20 dagen. Zorgvuldig afdrogen na het reinigen. **Opmerking:** Hoe vaak u het toestel moet reinigen, hangt van de omgeving waarin het toestel wordt gebruikt, af (rook, smog, enz.).
- Dompel het toestel niet onder.
- Er zijn geen door de gebruiker vervangbare onderdelen in dit toestel, behalve de zekering.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

De zekering vervangen

Vervang een gesprongen zekering enkel door een zekering van hetzelfde type.

1. Ontkoppel het toestel van de netspanning voor u de zekering vervangt.
2. Maak de zekeringhouder achteraan het toestel los met een geschikte schroevendraaier.
3. Verwijder de oude zekering en plaats een nieuwe.
4. Plaats de zekeringhouder terug en zet vast met de schroevendraaier.

10. Technische specificaties

voeding	230 VAC / 50 Hz
led	36 x krachtige RGBW Quad LED, 10W
verbruik	360 W
zoom	lineaire zoom 15-45°
afmetingen	480 x 350 x 400 mm
gewicht	9 kg

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel.

Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.hqpower.eu.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding. Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

MODE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

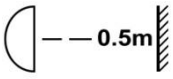
Informations environnementales importantes concernant ce produit

Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Consignes de sécurité

	Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.
	Toujours débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
	Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur. Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
	Garder l'appareil hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.
	Attention : l'appareil chauffe pendant l'usage.
	Ne pas regarder directement dans la source lumineuse, afin d'éviter les risques • de crise d'épilepsie chez les personnes sujettes • d'aveuglement temporaire (aveuglement par éclair) • d'endommagement permanent et irréversible de l'œil.
	L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.
	Respecter une distance minimum de 0,5 m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.

- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Utiliser un câble de sécurité approprié pour fixer l'appareil (p. ex. VDLSC7N ou VDLSC8N).
- Installer l'appareil à une distance minimale de 0,5 m de tout objet ou produit inflammable ou explosif.
- Respecter une distance de minimum 15 cm entre l'appareil et un plafond ou un mur.
- La température ambiante maximale s'élève à 40 °C. Ne pas utiliser l'appareil à des températures plus élevées.

3. Directives générales

Se référer à la **garantie de service et de qualité Velleman®** en fin de notice.

	Protéger contre la poussière et les températures extrêmes. Veiller à ce que les fentes de ventilation ne soient pas bloquées. Laisser une distance de minimum 15 cm entre l'appareil et tout autre objet.

	Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.

- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Seules des personnes qualifiées sont autorisées à utiliser cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel de l'appareil.
- Toute modification est interdite pour des raisons de sécurité. Les dommages occasionnés par des modifications par le client ne tombent pas sous la garantie.
- N'utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, explosion de lampe, chute, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Les LEDs et l'usure mécanique ne tombent pas sous la garantie.
- Confier l'installation et l'entretien à un technicien qualifié.
- Ne pas brancher immédiatement l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendre jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante.
- Cet appareil a été conçu pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Utiliser cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de 230 VCA, 50 Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue : des pauses régulières prolongeront la durée de vie.
- Transporter l'appareil dans son emballage d'origine.
- Garder ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

4. Caractéristiques

- large étendue de zoom et angle de rayonnement réglable
- mixage de couleurs RGBW fluide
- fonction variateur de 0 - 100%
- obturateur électronique
- mode maître/esclave ou contrôlé par la musique avec microphone incorporé
- pilotage DMX depuis 12 ou 16 canaux
- afficheur LCD tactile
- mouvement pan et tilt : 540° / 270°.

5. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1	afficheur tactile	**3**	sortie DMX	**5**	porte-fusible
2	entrée DMX	**4**	interrupteur ON/OFF	**6**	entrée d'alimentation

6. Installation

Choisir un emplacement approprié. Monter l'appareil dans un angle à l'aide du support inclus. Insérer le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Déconnecter après usage.

Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 fois le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixer l'appareil avec un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Éviter de se positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service et ensuite une fois par an.
- Installer l'appareil à un endroit où il n'y a pas beaucoup de passage et inaccessible à des personnes non autorisées.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis, ... Un technicien qualifié doit vérifier régulièrement la construction portante et l'appareil même. Ne pas essayer d'installer cet appareil si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Pour un montage en suspension, utiliser un crochet de suspension approprié (non incl.). Passer un boulon M10 à travers le support (plié).
- Déterminer l'angle d'inclinaison par un support de montage et serrer les vis de support.
- Enlever tout matériau inflammable dans un rayon de 0,5 m autour de l'appareil.

- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Brancher l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Tout appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre et ne peut pas être alimenté depuis un rhéostat ou un circuit variateur, même si le rhéostat ou le circuit variateur est utilisé comme un interrupteur marche/arrêt (de 0 % à 100 %).
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être mise en service.

Connexion DMX512

- Si nécessaire, connecter un câble à fiche XLR à la sortie XLR femelle de votre contrôleur (non incl.) et l'autre extrémité de la fiche XLR mâle à l'entrée de l'appareil **[2]**. Il est possible de relier plusieurs appareils à partir d'une connexion sérielle. Utiliser un câble de connexion blindé à 2 conducteurs avec des connecteurs d'entrée et de sortie XLR.
- Longueur maximale de la connexion : 500 mètres. Nombre maximal d'unités sur une connexion sérielle : 32.
- Une résistance de terminaison DMX est à recommander si le câble DMX doit couvrir une grande distance ou s'il est utilisé dans un environnement avec beaucoup de bruit électrique (p. ex. une discothèque). La résistance de terminaison prévient la corruption du signal de contrôle numérique par le bruit électrique. La résistance de terminaison DMX n'est rien d'autre qu'une fiche XLR avec une résistance de 120 Ω de broche 2 vers broche 3. Cette fiche XLR est connectée à la sortie XLR **[3]** du dernier appareil de la série.

7. Emploi

Il y a plusieurs modes de fonctionnement :

- mode autonome : mode automatique ou contrôlé par la musique
- maître/esclave
- avec pilotage DMX512.

7.1 Navigation dans le menu

Lors de la mise en marche, le panneau de contrôle affiche le menu principal. Ce menu contient 6 options. Appuyer sur une option pour afficher un menu.

Dans le menu, 4 boutons s'affichent à droite de l'afficheur. De haut en bas :

Bouton	Fonction
[Return]	retourner au menu principal, ou quitter l'option sans modifier le réglage
[Up]	accéder au réglage ci-dessus, choisir l'option suivante, ou augmenter une valeur
[Down]	accéder au réglage ci-dessous, choisir l'option précédente, ou diminuer une valeur
[Enter]	confirmer et sauvegarder un réglage

7.2 Configuration générale

Configurer l'afficheur

Il est possible d'éteindre automatiquement l'afficheur ou d'utiliser un écran de veille après une certaine période d'inactivité, et de roter l'affichage de 180°.

Lorsque l'écran de veille est activé, toucher brièvement l'afficheur pour afficher de nouveau le menu.

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup] et sélectionner [Screen Saver].
2. Appuyer sur [Enter] et choisir le réglage souhaité :
   - [MODE1]: afficher l'adresse DMX
   - [MODE2]: éteindre l'afficheur
   - [OFF]: maintenir l'afficheur allumé (pas d'écran de veille)
3. Appuyer sur [Enter] pour confirmer.
4. Sélectionner [Display Reverse] et appuyer sur [Enter].
5. Choisir [ON] ou [OFF] pour basculer entre un affichage normal et un affichage inversé.
6. Appuyer sur [Enter] pour confirmer.

Inverser le mouvement pan et tilt

Il est possible d'inverser la direction du mouvement pan et/ou tilt :

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Pan Reverse] et appuyer sur [Enter].
3. Régler sur [ON] pour un mouvement pan inversé et appuyer sur [Enter]. Régler sur [OFF] pour un mouvement pan normal.

4. Sélectionner [Tilt Reverse] et appuyer sur [Enter].
5. Régler sur [ON] pour un mouvement tilt inversé et appuyer sur [Enter]. Régler sur [OFF] pour un mouvement tilt normal.

Corriger le mouvement pan et tilt

L'appareil peut corriger automatiquement sa position après avoir enfoncé accidentellement un bouton et changé la position pan ou tilt.

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Code Wheel] et appuyer sur [Enter].
3. Régler sur [ON] pour corriger automatiquement la position pan et tilt.

Variation fluide

Il est possible de choisir entre une variation normale ou fluide. La variation fluide réduit le scintillement qui peut se produire avec une variation normale.

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Fader Delay] et appuyer sur [Enter].
3. Régler sur [ON] pour une variation fluide et appuyer sur [Enter]. Régler sur [OFF] pour une variation normale.

Notification de température

L'appareil affiche une notification si la température des LEDs dépasse une certaine valeur. Cela permet de prolonger la durée de vie des LEDs.

Pour afficher une notification de température, procéder comme suit :

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Temp Switch Set] et appuyer sur [Enter].
3. Régler sur [ON] et appuyer sur [Enter].
4. Sélectionner [Temperature Set] et appuyer sur [Enter].
5. Régler la température maximale (50-120 °C) à partir de laquelle la notification doit s'afficher et appuyer sur [Enter] pour confirmer.

Mode de test avec couleur statique personnalisée

Le mode de test permet d'utiliser l'appareil dans un mode fixe avec une couleur personnalisée. Il est possible de régler la couleur, la position pan et tilt, et le zoom. Il est également possible de faire varier l'intensité lumineuse avec le canal DMX 6.

Régler le mode de test :

1. Appuyer sur [Test Mode] et régler les options suivantes :
   - [PAN]: régler la position pan (0-255).
   - [TILT]: régler la position tilt (0-255).
   - [FOCUS]: régler le facteur d'agrandissement (0-255) pour un faisceau lumineux large (0) ou étroit (255).
   - [RED]: régler la luminosité des LEDs rouges (0-255).
   - [VERT]: régler la luminosité des LEDs vertes (0-255).
   - [BLEU]: régler la luminosité des LEDs bleues (0-255).
   - [WHITE]: régler la luminosité des LEDs blanches (0-255).
2. Régler canal 1 sur 255; canaux 2-5 sur 0 pour faire varier la intensité lumineuse des LEDs par pilotage DMX. Ensuite, utiliser canal 6 pour régler le variateur.

Remarque : S'assurer de remettre canal 6 sur 0 pour régler la couleur statique avec les canaux DMX 2-5.

Affichage d'informations sur le système

Pour afficher de l'information sur le système, appuyer sur [Sys Info] dans le menu principal. L'information suivante s'affiche :

- [On Time]: la durée de fonctionnement de l'appareil depuis sa dernière mise en marche, affichée en heure/minutes/secondes.
- [Run Time]: la durée de fonctionnement totale de l'appareil, affichée en heures/minutes.
- [Soft Ver]: la version logicielle.
- [Running Mode]: le mode de fonctionnement actuel, p.ex. [DMX Mode], [Auto Mode], [Sound Mode].
- [DMX Address]: l'adresse de départ DMX actuelle (001-512).

7.3 Mode autonome (stand-alone)

Mode automatique

En mode automatique, l'appareil lance un des programmes incorporés.

Régler l'appareil en mode automatique :

1. Ne rien connecter à l'entrée DMX **[2]** de l'appareil.
2. Dans le menu principal, appuyer sur [Run Mode] et sélectionner [Auto].
3. Appuyer sur [Enter] et sélectionner un programme incorporé (AUTO1-AUTO8). Une coche (√) s'affiche à côté de l'option.

Mode contrôlé par la musique

En mode contrôlé par la musique, l'appareil réagit au son et lance les programmes incorporés.

Régler l'appareil en mode contrôlé par la musique :

1. Ne rien connecter à l'entrée DMX **[2]** de l'appareil.
2. Dans le mode principal, appuyer sur [Run Mode].
3. Sélectionner [Sound] et appuyer sur [Enter] pour confirmer. Une coche (√) s'affiche à côté de l'option.

7.4 Mode maître/esclave

Le mode maître/esclave permet de connecter plusieurs appareils à un appareil maître. Tous les appareils esclave fonctionneront en parfaite synchronisation avec l'appareil maître.

1. Connecter tous les appareils en série avec des câbles DMX.
2. Choisir un appareil qui fonctionnera comme appareil maître. Régler l'appareil comme décrit dans **Stand-Alone Mode**.

Maintenant, les autres appareils connectés fonctionneront comme appareils esclave.

Remarque : Il ne peut y avoir qu'un seul appareil maître.

7.5 Mode de pilotage DMX

Ce mode permet de piloter votre projecteur sans contrôleur DMX.

- Tous les appareils pilotés par un signal DMX demandent une adresse de départ DMX pour assurer que les appareils corrects réagissent sur les signaux de contrôle. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil "écoute" le contrôleur DMX. Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil.
- Dans le cas d'une seule adresse, tous les appareils "écouteront" les mêmes signaux, sur un seul canal. En d'autres termes : tous les appareils seront donc influencés en changeant les réglages d'un seul canal. Avec des adresses de départ individuelles, chaque appareil "écoutera" son propre canal. Par conséquent, un ajustement des réglages d'un canal n'influence que l'appareil sur ce canal.
- En cas de mode à 12 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1-12), du deuxième 13 (1 + 12) (CH13-24), du troisième 25 (13 + 12) (CH25-36), etc. La valeur de départ la plus élevée est de 501.
- En cas de mode à 16 canaux, l'adresse de départ du premier appareil est 1 (CH1-16), du deuxième 17 (1 + 16) (CH17-32), du troisième 33 (17 + 16) (CH33-48), etc. La valeur de départ la plus élevée est de 497.

Faire fonctionner l'appareil avec pilotage DMX :

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Run Mode] et sélectionner [DMX].
2. Sélectionner le mode contrôlé par DMX à 12 [12Ch] ou 16 canaux [16Ch] et appuyer sur [Enter]. Une coche (√) s'affiche à côté de l'option.
3. Appuyer sur [Return] pour retourner au menu principal et enfoncer [Address].
4. Utiliser [Up] et [Down] pour régler l'adresse de départ DMX (001-512) et appuyer sur [Enter].

Codes ID

Les codes ID fonctionnent comme une subdivision d'adresses DMX. Par exemple, 10 appareils connectés ont la même adresse DMX. Assigner code ID 001 à 2 de ces appareils, code ID 002 aux 3 autres, et code ID 003 pour les 5 appareils restants.
Il est possible de contrôler seulement les appareils avec par exemple code ID 002, et de laisser les autres appareils inactifs.

1. Assigner d'abord un code ID aux appareils : dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [ID Code] et appuyer sur [Enter].
3. Utiliser [Up] et [Down] pour sélectionner un code ID (0-25).
4. Répéter ce processus pour les autres appareils.

5. Utiliser canal DMX 16 pour régler les appareils à contrôler :
- Régler canal 16 entre 10 et 19 pour contrôler les 2 appareils avec le code ID 001.
- Régler canal 16 entre 20 et 29 pour contrôler les 3 appareils avec le code ID 002.
- Régler canal 16 entre 30 et 39 pour contrôler les 5 appareils avec le code ID 003.
- Régler canal 16 entre 0 et 9 pour désactiver les codes ID et pour contrôler tous les appareils depuis l'adresse DMX.

Mémoire de couleur

En réglant une couleur par DMX et le signal DMX est perdu (p.ex. le câble est déconnecté par accident), la fonction de mémoire permet de 'retenir' la couleur réglée. Si la fonction est activée et le câble DMX est déconnecté, la couleur réglée reste gardée. Si la fonction est désactivée, la couleur réglée ne sera pas gardée.

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Signal Link] et appuyer sur [Enter].
3. Régler sur [ON] pour activer la fonction de mémoire.

Valeurs DMX par canal

Mode à 12 canaux :

Canal	De	À	Description
1	0	255	Variateur
2	0	255	Rouge
3	0	255	Vert
4	0	255	Bleu
5	0	255	Blanc
6	0	255	Variateur pour le mixage de couleurs de la fonction de test
7	0	255	Mouvement pan
8	0	255	Mouvement tilt
9	0	255	Réglage fin du mouvement pan (16-bits)
10	0	255	Réglage fin du mouvement tilt (16-bits)
11	0	255	Vitesse du mouvement pan/tilt
12	0	255	Zoom

Mode à 16 canaux :

Canal	De	À	Description
1	0	255	Variateur
2	0	255	Rouge
3	0	255	Vert
4	0	255	Bleu
5	0	255	Blanc
6	0	255	Variateur pour le mixage de couleurs de la fonction de test
7	0	255	Mouvement pan
8	0	255	Mouvement tilt
9	0	255	réglage fin du mouvement pan (16-bits)
10	0	255	Réglage fin du mouvement tilt (16-bits)
11	0	255	Vitesse du mouvement pan/tilt
12	0	255	Zoom
13	0	255	Stroboscope de lent à rapide

Canal	De	À	Description			
14	0	25	La fonction de la variation fluide este activée (fonctionne seulement si [Fader Delay] est réglé sur [ON] dans le menu [Setup])			
	26	50	Variation fluide désactivée			
	51	90	La fonction de la sélection de couleur est activée (sélectionner la couleur depuis canal 15)			
	91	130	Impulsion de lent à rapide; pour la couleur sélectionnée depuis canal 15			
	131	170	Changement de couleur abrupt; de lent à rapide; pour la couleur sélectionnée depuis canal 15			
	171	210	Fondu de lent à rapide; pour la couleur sélectionnée depuis canal 15			
	211	250	Mode autonome (programme automatique)			
	251	255	Mode contrôlé par la musique			
15	0	20	Rouge 255	Vert ↑	Bleu 0	Blanc 0
	21	40	Rouge ↓	Vert 255	Bleu 0	Blanc 0
	41	60	Rouge 0	Vert 255	Bleu ↑	Blanc 0
	61	80	Rouge 0	Vert ↓	Bleu 255	Blanc 0
	81	100	Rouge ↑	Vert 0	Bleu 255	Blanc 0
	101	120	Rouge 255	Vert 0	Bleu ↓	Blanc
	121	140	Rouge 255	Vert ↑	Bleu ↑	Blanc 0
	141	160	Rouge ↑	Vert ↑	Bleu 255	Blanc 0
	161	170	Rouge 255	Vert 255	Bleu 255	Blanc 255
	171	200	Rouge 0	Vert 0	Bleu 0	Blanc 0
	201	205	Rouge 242	Vert 204	Bleu 5	Blanc 227
	206	210	Rouge 242	Vert 215	Bleu 5	Blanc 227
	211	215	Rouge 255	Vert 255	Bleu 50	Blanc 255
	216	220	Rouge 255	Vert 255	Bleu 90	Blanc 255
	221	225	Rouge 255	Vert 255	Bleu 118	Blanc 255
	226	230	Rouge 255	Vert 255	Bleu 132	Blanc 255
	231	235	Rouge 255	Vert 255	Bleu 151	Blanc 255
	236	240	Rouge 255	Vert 255	Bleu 171	Blanc 255
	241	245	Rouge 255	Vert 255	Bleu 185	Blanc 255
	246	250	Rouge 255	Vert 255	Bleu 197	Blanc 255
	251	255	Rouge 255	Vert 255	Bleu 234	Blanc 255
16	0	9	Code ID désactivés			
	10	19	Contrôler les appareils avec code ID 01			
	20	29	Contrôler les appareils avec code ID 02			
	30	39	Contrôler les appareils avec code ID 03			
	40	49	Contrôler les appareils avec code ID 04			
	50	59	Contrôler les appareils avec code ID 05			
	60	69	Contrôler les appareils avec code ID 06			
	70	79	Contrôler les appareils avec code ID 07			
	80	89	Contrôler les appareils avec code ID 08			
	90	99	Contrôler les appareils avec code ID 09			
	100	109	Contrôler les appareils avec code ID 10			
	110	119	Contrôler les appareils avec code ID 11			
	120	129	Contrôler les appareils avec code ID 12			
	130	139	Contrôler les appareils avec code ID 13			
	140	149	Contrôler les appareils avec code ID 14			
	150	159	Contrôler les appareils avec code ID 15			
	160	169	Contrôler les appareils avec code ID 16			
	170	179	Contrôler les appareils avec code ID 17			
	180	189	Contrôler les appareils avec code ID 18			
	190	199	Contrôler les appareils avec code ID 19			

Canal	De	À	Description
	200	209	Contrôler les appareils avec code ID 20
	210	219	Contrôler les appareils avec code ID 21
	220	229	Contrôler les appareils avec code ID 22
	230	239	Contrôler les appareils avec code ID 23
	240	249	Contrôler les appareils avec code ID 24
	250	255	Contrôler les appareils avec code ID 25

8. Problèmes et solutions

Réinitialisation

Il est possible (p.ex. à cause d'une surtension, ou après l'interruption d'un programme automatique) que l'appareil dévie de la position pan/tilt neutre (pan et tilt = 0°).

Remettre l'appareil en position pan/tilt correcte neutre :

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Reset] et appuyer sur [Enter]. [YES] s'affiche.
   - Appuyer sur [Enter] pour réinitialiser l'appareil. L'appareil se dirige vers la position par défaut.
   - Appuyer sur [Return] pour retourner sans réinitialiser.

Réinitialiser les réglages d'usine

Pour réinitialiser les réglages d'usine de l'appareil, procéder comme suit :

1. Dans le menu principal, appuyer sur [Setup].
2. Sélectionner [Factory Set] et appuyer sur [Enter]. [YES] s'affiche.
   - Appuyer sur [Enter] pour réinitialiser l'appareil.
   - Appuyer sur [Return] pour retourner sans réinitialiser

Attention : Il est possible que la langue d'affichage soit en chinois lors de la réinitialisation de l'appareil. Pour régler la langue en anglais, appuyer sur le symbole (en forme d'un globe) situé en bas à gauche de l'afficheur et sélectionner [English] dans le menu affiché. Si le menu principal avec les symboles ne s'affiche pas, appuyer sur le bouton en haut à droite pour retourner au menu principal.

9. Nettoyage et entretien

- Serrer les écrous et les vis et vérifier qu'ils ne rouillent pas.
- Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p. ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
- Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
- Les câbles d'alimentation électriques ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Laisser refroidir l'appareil.
- Nettoyer le boîtier et les lentilles externes avec un nettoyant de vitres traditionnel et un tissu doux tous les 20 jours. Laisser sécher après le nettoyage. **Remarque :** La fréquence de nettoyage dépend de l'environnement dans l'appareil fonctionne (fumée, brouillard, etc.).
- Ne jamais immerger l'appareil dans un liquide.
- Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur sauf le fusible.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

Remplacer le fusible

Remplacer le fusible défectueux par un exemplaire identique.

1. Débrancher l'appareil du réseau avant de remplacer le fusible.
2. Dévisser le porte-fusible du dos de l'appareil avec un tournevis approprié.
3. Retirer le fusible défectueux et remplacer par un fusible du même type.
4. Remettre le porte-fusible et serrer avec le tournevis.

10. Spécifications techniques

alimentation	230 VCA / 50 Hz
LED	36 x 10 Quad LED RGBW puissante
consommation	360 W
zoom	zoom linéaire de 15-45°
dimensions	480 x 350 x 400 mm
poids	9 kg

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil.

Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, visiter notre site web www.hqpower.eu.

Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

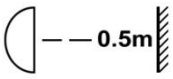
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir HQPower™! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

	Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar un cable conectado a la red eléctrica.
	Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si no va a usarlo durante un largo período de tiempo y antes de su limpieza o mantenimiento. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
	Utilice el aparato sólo en interiores. No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.
	Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.
	Cuidado: el aparato se calienta durante el uso.
	No mire directamente a la fuente de luz porque esto podría causar • un ataque epiléptico en personas sensibles • pérdida temporal de la vista (por deslumbramiento) • daños irreversibles en los ojos.
	El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.
	Respete una distancia de mín. 0,5 m entre la salida de luz y el área iluminada.

- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Fije el aparato con un cable de seguridad adecuado (p.ej. VDLSC7N o VDLSC8N).
- Instale el aparato a una distancia mínima de 0,5 m de cualquier objeto o producto inflamable o explosivo.
- Instale el aparato a una distancia mínima de 15 cm (6") de techos o paredes.
- La temperatura ambiente máx. es 40 °C. No utilice el aparato a temperaturas más altas.

3. Normas generales

Véase la **Garantía de servicio y calidad Velleman®** al final de este manual del usuario.

	No exponga este equipo a polvo. No exponga este equipo a temperaturas extremas. Asegúrese de que los orificios de ventilación no estén bloqueados. Deje una distancia de mín. 6" (± 15 cm) entre el aparato y cualquier otro objeto para asegurar una ventilación suficiente.
	Proteja el aparato contra choques. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.

- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas. Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, etc. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- El desgaste mecánico y los LEDs no están cubiertos por la garantía.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico cualificado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El aparato sólo está permitido para el uso en interiores con una fuente de corriente CA de máx. 230 VCA, 50 Hz.
- El aparato no ha sido diseñado para un uso ininterrumpido: Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del aparato.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Guarde este manual del usuario para cuando necesite consultarlo.

4. Características

- ancho rango para la función 'zoom' y ángulo del haz regulable
- mezcla de colores RGBW suave
- función dimmer 0 - 100%
- shutter electrónico
- modo maestro/esclavo o controlado por la música con micrófono incorporado
- control DMX por 12 ó 16 canales
- pantalla LCD táctil
- movimiento pan y tilt: 540° / 270°.

5. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	pantalla táctil	**3**	salida DMX	**5**	portafusibles
2	entrada DMX	**4**	interruptor ON/OFF	**6**	entrada de alimentación

6. Instalación

Seleccione un lugar de montaje adecuado. Instale el aparato en el ángulo deseado con el soporte incluido. Enchufe el aparato. Desconecte el aparato de la red eléctrica después del uso.

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.
- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije siempre el aparato con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Para el montaje en un truss, utilice la abrazadera adecuada (no incl.) y pase un tornillo M10 por el centro del soporte (plegado).
- Ajuste el ángulo de inclinación a su gusto mediante un soporte de montaje y fije los tornillos del soporte.
- Quite todo material inflamable en un radio de 0,5 m alrededor del aparato.
- La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un electricista cualificado.

- Enchufe el aparato a la red eléctrica. Todos los aparatos deben estar conectados a un circuito a tierra. No pueden estar conectados a un reóstato o un circuito dimmer, aunque el reóstato sólo sirva para una conmutación del 0 % al 100 %.
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

Conexión DMX-512

- Si fuera necesario, conecte un cable con conector XLR a la salida XLR hembra del controlador (no incl.) y el otro conector XLR macho a la entrada **[2]** del aparato. Es posible conectar varios aparatos en serie. Use un cable blindado de doble hilo conductor con conectores XLR de entrada y de salida.
- Longitud máx. de la conexión: 500 metros (1640 ft). Número máx. de unidades en una conexión en serie: 32.
- Se recomienda una terminación si el cable DMX debe cubrir una gran distancia o si se usa en un medio ambiente con mucho ruido eléctrico (ej. una discoteca). La terminación impide que el ruido eléctrico corrompa la señal de control numérico. La terminación DMX no es más que un conector XLR con una resistencia de 120 Ω de polo 2 a polo 3. Este conector XLR está conectado a la salida XLR **[3]** del último aparato de la serie.

7. Funcionamiento

Hay varios modos de funcionamiento:

- modo autónomo (stand-alone): modo automático o controlado por la música
- modo maestro/esclavo
- modo controlado por DMX512.

7.1 Navegar por el menú

Después de la puesta en marcha, la pantalla táctil visualiza el menú principal que incluye 6 opciones. Pulse una de las opciones para entrar.

4 botones se visualizan en la parte derecha después de haber entrada en el menú. De arriba abajo:

Botón	Función
[Return]	para volver al menú principal o para salir de una función sin cambiar un ajuste
[Up]	para ir al ajuste anterior, para seleccionar la siguiente opción o para aumentar el valor
[Down]	para ir al ajuste siguiente, para seleccionar la opción anterior o para disminuir el valor
[Enter]	para confirmar y guardar un ajuste

7.2 Configuración

Configurar la pantalla

Puede desactivar la pantalla o utilizar un salvapantallas y girar la lectura 180°.

Si el salvapantallas está activado, toque la pantalla brevemente para volver a visualizar el menú.

1. En el menú principal, pulse [Setup] y seleccione [Screen Saver].
2. Pulse [Enter] y seleccione el ajuste deseado:
   - [MODE1]: visualizar la dirección DMX
   - [MODE2]: desactivar la pantalla
   - [OFF]: nunca desactivar la pantalla (el salvapantallas está desactivado).
3. Pulse [Enter] para confirmar.
4. Seleccione [Display Reverse] y pulse [Enter].
5. Seleccione [ON] o [OFF] para conmutar entre una pantalla normal y una pantalla invertida.
6. Pulse [Enter] para confirmar.

Invertir el movimiento PAN y TILT

Es posible invertir la dirección del movimiento pan y/o tilt:

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Pan Reverse] y pulse [Enter].
3. Seleccione [ON] para invertir el movimiento pan y pulse [Enter]. Seleccione [OFF] para un movimiento pan en dirección normal.
4. Seleccione [Tilt Reverse] y pulse [Enter].
5. Seleccione [ON] para invertir el movimiento tilt y pulse [Enter]. Seleccione [OFF] para un movimiento tilt en dirección normal.

Corrección Pan y Tilt

Si se ha cambiado el movimiento pan o tilt accidentalmente (por haber tocado el aparato por accidente), puede hacer que éste corrija su posición automáticamente.

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Code Wheel] y pulse [Enter].
3. Seleccione [ON] para dejar que el aparato corrija la posición pan y tilt automáticamente.

Regulación suave de la intensidad de luz (smooth dimming)

Puede optar por una regulación suave o una regulación normal de la intensidad de luz La regulación suave de la intensidad de luz reduce el leve parpadeo que podría aparecer durante una regulación normal.

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Fader Delay] y pulse [Enter].
3. Seleccione [ON] para una regulación suave de la intensidad de luz y pulse [Enter]. Seleccione [OFF] para una regulación normal de la intensidad de luz

Alerta de temperatura

El aparato puede visualizar una advertencia en la pantalla si la temperatura de los LEDs sobrepasa un valor programado. Este permite aumentar la duración de vida de los LEDs.

Proceda de la forma siguiente si quiere visualizar la alerta de temperatura:

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Temp Switch Set] y pulse [Enter].
3. Seleccione [ON] y pulse [Enter].
4. Seleccione [Temperature Set] y pulse [Enter].
5. Introduzca el umbral de temperatura deseado (50-120 °C) y pulse [Enter] para confirmar.

Modo de prueba con color estático personalizado

Este modo le permite utilizar el aparato en un modo fijo con color personalizado. Puede ajustar el color, la posición pan y tilt y el zoom. Utilice canal DMX 6 para ajustar la intensidad de luz del color.

Configurar el modo de prueba:

1. Pulse [Test Mode] y ajuste las siguientes opciones:
   - [PAN]: ajustar la posición pan (0-255).
   - [TILT]: ajustar la posición tilt (0-255).
   - [FOCUS]: ajustar el zoom (0-255) para un rayo de luz amplio (0) o estrecho (255).
   - [RED]: ajustar el brillo de los LEDs rojos (0-255).
   - [GREEN]: ajustar el brillo de los LEDs verdes (0-255).
   - [BLUE]: ajustar el brillo de los LEDs azules (0-255).
   - [WHITE]: ajustar el brillo de los LEDs blancos (0-255).
2. Para ajustar la intensidad de luz de este color con el control DMX, ponga canal 1 en 255 y canales 2-5 en 0. Luego, utilice canal 6 para ajustar la intensidad de luz.

Observación: Si quiere ajustar el color estático con los canales DMX 2-5, vuelva a poner canal 6 en 0.

Visualizar la información sobre el sistema

Para visualizar la información sobre el sistema, pulse [Sys Info] en el menú principal. La pantalla visualiza la siguiente información:

- [On Time]: el tiempo que el aparato ha funcionado desde la última activación, se visualiza en horas/minutos/segundos.
- [Run Time]: el tiempo total que el aparato ha funcionado, se visualiza en horas/minutos/segundos.
- [Soft Ver]: la versión del software.
- [Running Mode]: el modo de funcionamiento actual, por ejemplo [DMX Mode], [Auto Mode], [Sound Mode].
- [DMX Address]: la dirección DMX actual (001-512).

7.3 Modo autónomo (stand-alone)

Modo automático

En el modo stand-alone, el aparato activa uno de los programas incorporados.

Para poner el aparato en el automático modo automático:

1. No conecte nada a la entrada DMX **[2]** del aparato.
2. En el menú principal, pulse [Run Mode] y seleccione [Auto].
3. Pulse [Enter] y seleccione un programa incorporado (AUTO1-AUTO8). Una marca de verificación (√) aparece al lado de la opción.

Modo controlado por la música

En el modo controlado por la música, el aparato reacciona a la música con programas incorporados.

Para poner el aparato en el modo controlado por la música:

1. No conecte nada a la entrada DMX **[2]** del aparato.
2. En el menú principal, pulse [Run Mode].
3. Seleccione [Sound] y pulse [Enter] para confirmar. Una marca de verificación (√) aparece al lado de la opción.

7.4 Modo maestro/esclavo

El modo maestro/esclavo permite conectar varios aparatos esclavos a un solo aparato maestro. Cada aparato esclavo funcionará de manera sincrónica con el aparato maestro.

1. Conecte todos los aparatos en serie con cables DMX.
2. Seleccione un aparato que funcionará como aparato maestro. Ajuste el aparato (véase **Stand-Alone Mode**).

Los otros aparatos conectados funcionarán automáticamente en el modo esclavo.

Observación: Sólo un aparato puede funcionar como aparato maestro.

7.5 Modo DMX

Este modo permite controlar el aparato con cualquier controlador DMX universal.

- Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato.
- Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto: cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.
- En el caso del modo de 12 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1 (CH1-12), del segundo aparato 13 (1 + 12) (CH13-24), del tercer aparato 25 (13 + 12) (CH25-36), etc. La dirección inicial más alta es 501.
- En el caso del modo de 16 canales, la dirección inicial del primer aparato es 1 (CH1-16), del segundo aparato 17 (1 + 16) (CH17-32), del tercer aparato 33 (17 + 16) (CH33-48), etc. La dirección inicial más alta es 497.

Hacer funcionar el aparato con un controlador DMX:

1. En el menú principal, pulse [Run Mode] y seleccione [DMX].
2. Seleccione el modo DMX de 12 canales [12Ch] o 16 canales [16Ch] y pulse [Enter]. Una marca de verificación (√) aparece al lado de la opción.
3. Pulse [Return] para volver al menú principal y pulse [Address].
4. Utilice [Up] y [Down] para ajustar la dirección DMX inicial (001-512) y pulse [Enter].

Códigos de identificación

Los códigos de identificación funcionan como una subdivisión de direcciones DMX. Por ejemplo: están conectados 10 aparatos, todos con la misma dirección DMX. Atribuye el código de identificación 001 a 2 aparatos, el código de identificación 002 a 3 otros aparatos y el código de identificación 003 a los 5 aparatos restantes.
Ahora puede optar por controlar los aparatos con, por ejemplo, el código de identificación 002 y por no activar los otros aparatos.

1. Primero, atribuya un código de identificación a los aparatos: en el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [ID Code] y pulse [Enter].
3. Utilice [Up] y [Down] para seleccionar un código de identificación (0-25).
4. Repita estos pasos para el otro lado.
5. Utilice el canal DMX 16 para seleccionar los canales que quiere controlar:
   - Ponga canal 16 entre 10 y 19 para controlar los 2 aparatos con el código ID 001.
   - Ponga canal 16 entre 20 y 29 para controlar los 3 aparatos con el código ID 002.
   - Ponga canal 16 entre 30 y 39 para controlar los 5 aparatos con el código ID 003.
   - Ponga canal 16 entre 0 y 9 para desactivar los códigos de identificación y controlar todos los aparatos de manera normal con su dirección DMX.

Memoria para el color programado

Esta función guarda el color programado con DMX en caso de perderse la señal DMX (p.ej. al desenchufarse accidentalmente de la red eléctrica). Si esta función está activada y si desconecte el cable DMX, el color programado quedará activado. Si la función está desactivada, el color programado se desactivará.

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Signal Link] y pulse [Enter].
3. Seleccione [ON] para activar la función.

Valores DMX detallados por canal

Modo de 12 canales:

Canal	De	A	Descripción
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Rojo
3	0	255	Verde
4	0	255	Azul
5	0	255	Blanco
6	0	255	Dimmer para la mezcla de colores de la función de prueba
7	0	255	PAN
8	0	255	TILT
9	0	255	ajuste fino del movimiento PAN (16 bit)
10	0	255	ajuste fino del movimiento TILT (16 bit)
11	0	255	velocidad del movimiento PAN/TILT
12	0	255	Zoom

Modo de 16 canales:

Canal	De	A	Descripción
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Rojo
3	0	255	Verde
4	0	255	Azul
5	0	255	Blanco
6	0	255	Dimmer para la mezcla de colores de la función de prueba
7	0	255	PAN
8	0	255	TILT
9	0	255	ajuste fino del movimiento PAN (16 bit)
10	0	255	ajuste fino del movimiento TILT (16 bit)
11	0	255	velocidad del movimiento PAN/TILT
12	0	255	Zoom
13	0	255	Estroboscopio de lento a rápido
14	0	25	La función de regulación suave de la intensidad de luz está activada (funciona sólo si [Fader Delay] está en la posición [ON] en el menú [Setup])
	26	50	La función de regulación suave de la intensidad de luz está desactivada
	51	90	La función de selección de colores está activada (seleccione el color con canal 15)
	91	130	Impulso (Pulse) de lento a rápido; para el color seleccionado con canal 15
	131	170	Salto (Jump) de lento a rápido; para el color seleccionado con canal 15
	171	210	transición de colores suave (Fade) de lento a rápido; para el color seleccionado con canal 15
	211	250	Modo independiente (programa automático)
	251	255	Modo controlado por la música

Canal	De	A	Descripción			
15	0	20	Rojo 255	Verde ↑	Azul 0	Blanco 0
	21	40	Rojo ↓	Verde 255	Azul 0	Blanco 0
	41	60	Rojo 0	Verde 255	Azul ↑	Blanco 0
	61	80	Rojo 0	Verde ↓	Azul 255	Blanco 0
	81	100	Rojo ↑	Verde 0	Azul 255	Blanco 0
	101	120	Rojo 255	Verde 0	Azul ↓	Blanco 0
	121	140	Rojo 255	Verde ↑	Azul ↑	Blanco 0
	141	160	Rojo ↓	Verde ↓	Azul 255	Blanco 0
	161	170	Rojo 255	Verde 255	Azul 255	Blanco 255
	171	200	Rojo 0	Verde 0	Azul 0	Blanco 0
	201	205	Rojo 242	Verde 204	Azul 5	Blanco 227
	206	210	Rojo 242	Verde 215	Azul 5	Blanco 227
	211	215	Rojo 255	Verde 255	Azul 50	Blanco 255
	216	220	Rojo 255	Verde 255	Azul 90	Blanco 255
	221	225	Rojo 255	Verde 255	Azul 118	Blanco 255
	226	230	Rojo 255	Verde 255	Azul 132	Blanco 255
	231	235	Rojo 255	Verde 255	Azul 151	Blanco 255
	236	240	Rojo 255	Verde 255	Azul 171	Blanco 255
	241	245	Rojo 255	Verde 255	Azul 185	Blanco 255
	246	250	Rojo 255	Verde 255	Azul 197	Blanco 255
	251	255	Rojo 255	Verde 255	Azul 234	Blanco 255
16	0	9	Los códigos de identificación están desactivados			
	10	19	Controlar aparatos con el código de identificación 01			
	20	29	Controlar aparatos con el código de identificación 02			
	30	39	Controlar aparatos con el código de identificación 03			
	40	49	Controlar aparatos con el código de identificación 04			
	50	59	Controlar aparatos con el código de identificación 05			
	60	69	Controlar aparatos con el código de identificación 06			
	70	79	Controlar aparatos con el código de identificación 07			
	80	89	Controlar aparatos con el código de identificación 08			
	90	99	Controlar aparatos con el código de identificación 09			
	100	109	Controlar aparatos con el código de identificación 10			
	110	119	Controlar aparatos con el código de identificación 11			
	120	129	Controlar aparatos con el código de identificación 12			
	130	139	Controlar aparatos con el código de identificación 13			
	140	149	Controlar aparatos con el código de identificación 14			
	150	159	Controlar aparatos con el código de identificación 15			
	160	169	Controlar aparatos con el código de identificación 16			
	170	179	Controlar aparatos con el código de identificación 17			
	180	189	Controlar aparatos con el código de identificación 18			
	190	199	Controlar aparatos con el código de identificación 19			
	200	209	Controlar aparatos con el código de identificación 20			
	210	219	Controlar aparatos con el código de identificación 21			
	220	229	Controlar aparatos con el código de identificación 22			
	230	239	Controlar aparatos con el código de identificación 23			
	240	249	Controlar aparatos con el código de identificación 24			
	250	255	Controlar aparatos con el código de identificación 25			

8. Solución de problemas

Volver a la posición pan/tilt neutral

En caso de una interrupción del suministro eléctrico o al desactivar un programa automático, es posible que el aparato se desvíe de la posición pan/tilt neutral (pan y tilt = 0°).

Para volver a la posición neutral correcta, proceda de la siguiente forma:

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Reset] y pulse [Enter]. [YES] aparece en la pantalla.
   - Pulse [Enter] para volver a la posición pan/tilt neutral. El aparato vuelve a la posición estándar.
   - Pulse [Return] para salir sin volver a la posición pan/tilt neutral.

Restablecer los ajustes de fábrica

Para restablecer los ajustes de fábrica, proceda de la forma siguiente:

1. En el menú principal, pulse [Setup].
2. Seleccione [Factory Set] y pulse [Enter]. [YES] aparece en la pantalla.
   - Pulse [Enter] para restablecer los ajustes de fábrica.
   - Pulse [Return] para salir sin restablecer los ajustes de fábrica.

Advertencia: Es posible que el idioma de la pantalla cambie a chino al restablecer los ajustes de fábrica Para volver a inglés, pulse el icono de la parte inferior izquierda (el icono parece un globo) y seleccione [English] en el menú que aparece. Si la pantalla no visualiza el menú principal con los iconos, pulse el botón superior derecho para volver al menú principal.

9. Limpieza y mantenimiento

- Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
- No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
- Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
- No dañe los cables de alimentación. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico cualificado.
- Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie la carcasa y las lentes externas cada 20 días con un limpiador cristal normal y un paño suave. Seque cuidadosamente después de la limpieza. **Observación:** La frecuencia de limpieza depende del lugar donde está instalado el aparato (humo, niebla, etc.)
- Nunca sumerja el aparato en un líquido.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo el fusible.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

Reemplazar el fusible

Reemplace el fusible fundido por uno del mismo tipo.

1. Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar el fusible.
2. Desatornille el portafusibles de la parte trasera del aparato con un destornillador adecuado.
3. Saque el fusible fundido y reemplácelo.
4. Vuelva a poner el portafusibles en su lugar.

10. Especificaciones

alimentación	230 VAC / 50 Hz
LED	36 x potentes quad LEDs RGBW de 10W
consumo	360 W
zoom	zoom lineal 15-45°
dimensiones	480 x 350 x 400 mm
peso	9 kg

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.hqpower.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

© DERECHOS DE AUTOR – Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

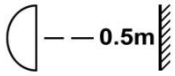
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für HQPower™ entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise

	Seien Sie während der Installation des Gerätes sehr vorsichtig: das Berühren von unter Spannung stehenden Leitungen könnte zu lebensgefährlichen elektrischen Schlägen führen.
	Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
	Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich. Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.
	Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.
	Achtung: Berühren Sie das Gehäuse während des Betriebs nicht, denn das Gehäuse heizt auf.
	Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle, um Folgendes zu vermeiden • epileptische Anfälle bei empfindlichen Menschen • kurzzeitige Sehstörungen (Blitze) • permanente und unwiderrufliche Augenschäden
	Es gibt keine zu wartenden Teile. Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.
	Beachten Sie eine minimale Entfernung von 0,5 m zwischen der Lichtausbeute und irgendeiner beleuchteten Fläche.

- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Sichern Sie die Montage mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. VDLSC7N oder VDLSC8N).
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0,5 m zwischen dem Gerät und entflammbaren und explosiven Gegenständen oder Stoffen.
- Sorgen Sie für einen Abstand von min. 15 cm von Decken oder Wänden.
- Die max. Umgebungstemperatur ist 40 °C. Verwenden Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.

3. Allgemeine Richtlinien

Siehe **Velleman® Service- und Qualitätsgarantie** am Ende dieser Bedienungsanleitung.

	Schützen Sie das Gerät vor Staub. Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen. Beachten Sie, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Beachten Sie eine minimale Entfernung von 6" (± 15 cm) zwischen dem Gerät und jedem anderen Gegenstand.
	Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.

- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, usw. verbunden. Dies kann zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Die LEDs und mechanische Abnutzung fallen nicht unter die Garantie.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann installieren und warten.
- Das Gerät bei Temperaturschwankungen nicht sofort einschalten. Schützen Sie das Gerät vor Beschädigung, indem Sie es ausgeschaltet lassen bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theatern, usw. entworfen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und mit einer Wechselspannung von 230 VAC, 50 Hz.
- Das Gerät eignet sich nicht für permanenten Betrieb: eine regelmäßige Pause verlängert die Lebensdauer.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Einsichtnahme auf.

4. Eigenschaften

- großer Zoom-Bereich und einstellbarer Abstrahlwinkel
- fließende RGBW-Farbmischung
- Dimmer-Funktion von 0 - 100%
- elektronischer Verschluss
- Master/Slave-Modus oder musikgesteuert über eingebautes Mikrofon
- DMX-gesteuert über 12 oder 16 Kanäle
- Bedienung über LCD-Berührungsbildschirm
- Schwenk- und Neigebewegung: 540° / 270°.

5. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	Berührungsbildschirm	**3**	DMX-Ausgang	**5**	Sicherungshalter
2	DMX-Eingang	**4**	EIN/AUS-Schalter	**6**	Netzeingang

6. Installation

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Montieren Sie das Gerät mit der Halterung in den geeigneten Winkel. Verbinden Sie das Stromkabel mit dem Netz. Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch vom Netz.

Das Gerät montieren

- Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann und gemäß den EN 60598-2-17 und allen anderen zutreffenden Normen installieren.
- Die Konstruktion muss während einer Stunde eine Punktlast von maximal 10 x dem Gewicht des Gerätes tragen können, ohne dass Verformung verursacht wird.
- Das Gerät muss immer mit einer zweiten Befestigung (z.B. Sicherheitsfangseil) gesichert werden.
- Stehen Sie während der Montage, Entfernung oder Wartung nie direkt unter dem Gerät. Lassen Sie das Gerät jährlich und vor der Inbetriebnahme von einem Fachmann prüfen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.

- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Für Truss-Montage, verwenden Sie die geeignete Klemme (nicht mitgeliefert) und stecken Sie einen M10-Bolzen durch die Mitte der (gefalteten) Halterung.
- Regeln Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel und drehen Sie die Schrauben fest an.
- Entfernen Sie alle entflammbaren Materialen in einem Abstand von 0,5 m.
- Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Elektriker anschließen.
- Verbinden Sie das Gerät über das Stromkabel mit dem Netz. Beachten Sie, dass alle Geräte über eine geerdete Steckdose und nicht über einen Regelwiderstand oder Dimmkreis versorgt werden, auch wenn Sie den Regelwiderstand oder den Dimmkreis als EIN/AUS-Schalter (0 % bis 100 %) verwenden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

DMX512-Anschluss

- Wenn nötig, so verbinden Sie ein XLR-Kabel mit dem XLR-Ausgang der Steuerung (nicht mitgeliefert) und die andere Seite mit dem XLR-Eingang **[2]** des Gerätes. Sie können verschiedene Geräte in Serie schalten. Verwenden Sie ein zweipoliges abgeschirmtes Kabel mit XLR Ein- und Ausgangsanschlüssen.
- Die max. empfohlene Kabellänge ist 500 Meter. Die Höchstzahl von Geräten, verbunden mit demselben Anschluss ist 32.
- Ein DMX-Abschlusswiderstand ist empfehlenswert für Installationen, bei denen das DMX-Kabel lang ist oder in einer Umgebung mit vielem elektrischem Rauschen (z.B. Discos). Der Abschlusswiderstand verhindert Störung des digitalen Steuersignals durch elektrisches Rauschen. Der DMX-Abschlusswiderstand ist nur eine XLR-Buchse mit einem 120 Ω Widerstand zwischen 2 und 3, die den XLR-Ausgang **[3]** des letzten Geräts in der Kette angeschlossen wird.

7. Anwendung

Nachfolgende Betriebsmodi können ausgewählt werden:

- Stand-Alone-Modus: automatisch oder Stand-Alone-Modus
- Master/Slave-Modus
- DMX512-gesteuerter Modus

7.1 Bedienfeld

Nach dem Einschalten, zeigt der Berührungsbildschirm das Hauptmenü, das 6 Optionen enthält, an. Drücken Sie auf eine der Optionen, um in das Menü zu gelangen.

Befinden Sie sich im Menü, dann erscheinen 4 Tasten auf der rechten Seite des Displays. Von oben nach unten:

Taste	Funktion
[Return]	um zum Hauptmenü zurückzukehren oder um eine Option, ohne Änderung der Einstellung, zu verlassen
[Up]	um zur vorigen Einstellung zu gehen, um die nächste Option auszuwählen oder um einen Wert zu erhöhen
[Down]	um zur nächsten Einstellung zu gehen, um die vorige Option auszuwählen oder um einen Wert zu verringern
[Enter]	um eine Einstellung zu bestätigen und zu speichern

7.2 Konfiguration

Bildschirmeinstellungen

Sie können das Display ausschalten oder einen Bildschirmschoner verwenden und die Anzeige 180° drehen.

Ist der Bildschirmschoner eingeschaltet, dann berühren Sie das Display kurz, um das Menü wieder anzuzeigen.

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup] und wählen Sie [Screen Saver] aus.
2. Drücken Sie [Enter] und wählen Sie die gewünschte Einstellung:
   - [MODE1]: die DMX –Adresse anzeigen
   - [MODE2]: das Display ausschalten
   - [OFF]: das Display nie ausschalten (der Bildschirmschoner ist ausgeschaltet).
3. Drücken Sie auf [Enter], um zu bestätigen.
4. Wählen Sie [Display Reverse] aus und drücken Sie auf [Enter].
5. Wählen Sie [ON] oder [OFF] um zwischen dem normalen und dem gedrehten Display zu schalten.
6. Drücken Sie auf [Enter], um zu bestätigen.

Die Schwenk- und Neigebewegung umkehren

Sie können die Schwenk- und Neigebewegung umkehren:

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Pan Reverse] und drücken Sie auf [Enter].
3. Wählen Sie [ON] um die Schwenkbewegung umzukehren und drücken Sie auf [Enter]. Wählen Sie [OFF] für eine Schwenkbewegung in normaler Richtung.
4. Wählen Sie [Tilt Reverse] und drücken Sie auf [Enter].
5. Wählen Sie [ON] um die Neigebewegung umzukehren und drücken Sie auf [Enter]. Wählen Sie [OFF] für eine Neigebewegung in normaler Richtung.

Die Schwenk- und Neigebewegung korrigieren

Haben Sie die Schwenk- oder Neigebewegung unabsichtlich geändert (indem Sie das Gerät unabsichtlich berührt haben), dann können Sie das Gerät die Position automatisch selber korrigieren lassen.

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Code Wheel] und drücken Sie auf [Enter].
3. Wählen Sie [ON] dann wird das Gerät die Schwenk- und Neigebewegung automatisch selber korrigieren.

Stufenlose Dimmung

Wählen Sie die normale oder die stufenlose Dimmung aus. Eine stufenlose Dimmung verringert das leichte Flimmern, das bei normaler Dimmung auftreten kann.

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Fader Delay] und drücken Sie auf [Enter].
3. Wählen Sie [ON] für eine stufenlose Dimmung und drücken Sie auf [Enter]. Wählen Sie [OFF] für eine normale Dimmung.

Temperaturwarnung

Das Gerät kann eine Warnung anzeigen wenn die Temperatur der LEDs einen eingestellten Wert überschreitet. So können Sie die Lebensdauer der LEDs verlängern.

Um eine Temperaturwarnung anzuzeigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Temp Switch Set] und drücken Sie auf [Enter].
3. Wählen Sie [ON] und drücken Sie auf [Enter].
4. Wählen Sie [Temperature Set] und drücken Sie auf [Enter].
5. Stellen Sie die gewünschte Grenztemperatur (50-120 °C) ein und drücken Sie auf [Enter] um zu bestätigen.

Testmodus mit personalisierter statischer Farbe

Im Testmodus können Sie das Gerät in einem festen Modus mit personalisierter statischer Farbe verwenden. Sie können die Farbe, die Schwenk- und Neigebewegung und den Zoom einstellen. Sie können auch die Farbe mit DMX-Kanal 6 dimmen.

Den Testmodus einstellen:

1. Drücken Sie auf [Test Mode] und stellen Sie die folgenden Optionen ein:
   - [PAN]: Stellen Sie die Schwenkbewegung ein (0-255).
   - [TILT]: Stellen Sie die Neigebewegung ein (0-255).
   - [FOCUS]: Stellen Sie den Zoom-Faktor (0-255) für einen breiten (0) oder einen schmalen (255) Lichtstrahl ein.
   - [RED]: stellen Sie die Helligkeit der roten LEDs ein (0-255).
   - [GREEN]: stellen Sie die Helligkeit der grünen LEDs ein (0-255).
   - [BLUE]: stellen Sie die Helligkeit der blauen LEDs ein (0-255).
   - [WHITE]: stellen Sie die Helligkeit der weißen LEDs ein (0-255).
2. Um die Farbe mit der DMX-Steuerung zu dimmen, stellen Sie Kanal 1 auf 255 und Kanal 2-5 auf 0. Verwenden Sie danach Kanal 6, um den Dimmer zu regeln.

Bemerkung: Möchten Sie die statische Farbe mit den DMX-Kanälen 2-5 einstellen, beachten Sie dann, dass Sie Kanal 6 wieder auf 0 stellen.

Die Systeminformation anzeigen

Für die Systeminformation, drücken Sie auf [Sys Info] im Hauptmenü. Das Display zeigt folgende Information an:

- [On Time]: die Zeit, die das Gerät seit der letzten Einschaltung funktioniert hat, wird in Stunden/Minuten/Sekunden angezeigt.
- [Run Time]: Die Gesamtzeit, die das Gerät funktioniert hat, wird in Stunden/Minuten/Sekunden angezeigt.

- [Soft Ver]: Die Softwareversion.
- [Running Mode]: der aktuelle Betriebsmodus, z.B. [DMX Mode], [Auto Mode], [Sound Mode].
- [DMX Address]: die aktuelle DMX-Startadresse (001-512).

7.3 Stand-Alone-Modus

Automatischer Modus

Im Stand-Alone-Modus, wird ein eingebautes Programm abgespielt.

Den automatischen Modus einstellen:

1. Verbinden Sie nichts mit dem DMX-Eingang **[2]** des Gerätes.
2. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Run Mode] und wählen Sie [Auto] aus.
3. Drücken Sie auf [Enter] und wählen Sie ein eingebautes Programm (AUTO1-AUTO8). Ein Häkchen (√) erscheint neben der Option.

Musikgesteuerter Modus

Im musikgesteuerten Modus reagiert das Gerät mit eingebauten Pragrammen auf die Musik.

Den musikgesteuerten Modus einstellen:

1. Verbinden Sie nichts mit dem DMX-Eingang **[2]** des Gerätes.
2. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Run Mode].
3. Wählen Sie [Sound] aus und drücken Sie auf [Enter] um zu bestätigen. Ein Häkchen (√) erscheint neben der Option.

7.4 Master/Slave-Modus

Mit dem Master/Slave-Modus können Sie mehrere Geräte mit einem einzigen Mastergerät verbinden. Alle Slave-Geräte funktionieren dann synchron mit dem Mastergerät.

1. Verbinden Sie alle Geräte über DMX-Kabel in Serie.
2. Wählen Sie ein Gerät, das als Master-Gerät funktionieren wird. Stellen Sie das Programm ein (siehe **Stand-Alone** Mode).

Die anderen angeschlossenen Geräte funktionieren nun automatisch im Slave-Modus.

Bemerkung: Nur ein Gerät kann als Master-Gerät funktionieren

7.5 DMX-Modus

In diesem Modus können Sie das Gerät über einen universellen DMX-Controller ansteuern.

- Alle DMX-gesteuerten Geräte brauchen eine digitale Startadresse, sodass das richtige Gerät auf die Signale reagieren kann. Diese digitale Startadresse ist die Kanalnummer, von der das Gerät die Befehle der DMX-Steuerung empfängt und ausführt. Sie können dieselbe Startadresse für eine ganze Gruppe von Geräten verwenden oder eine separate Startadresse für jedes Gerät eingeben.
- Wenn alle Geräte dieselbe Startadresse haben, werden sie auf einem spezifischen Kanal das Steuersignal empfangen. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen von einem Kanal ändern, werden alle Geräte zur gleichen Zeit beeinflusst. Wenn Sie verschiedene Adressen einstellen, wird jedes Gerät auf einem anderen Kanal Signale empfangen. Wenn Sie die Einstellungen ändern, wird nur das besagte Gerät beeinflusst.
- Im 12-Kanal-Modus, stellen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1-12), der zweiten Einheit auf 13 (1 + 12) (CH13-24), der dritten Einheit auf 25 (13 + 12) (CH25-36) usw. ein. Die höchste Startadresse ist 501.
- Im 16-Kanal-Modus, stellen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 (CH1-16), der zweiten Einheit auf 17 (1 + 16) (CH17-32), der dritten Einheit auf 33 (17 + 16) (CH33-48) usw. ein. Die höchste Startadresse ist 497.

Den DMX-Modus einstellen:

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Run Mode] und wählen Sie [DMX] aus.
2. Wählen Sie den 12- [12Ch] oder den 16-Kanal [16Ch] DMX-Modus aus und drücken Sie auf [Enter]. Ein Häkchen (√) erscheint neben der Option.
3. Drücken Sie auf [Return] um zum Hauptmenü zurückzukehren und drücken Sie auf [Address].
4. Verwenden Sie [Up] und [Down], um die DMX-Startadresse (001-512) einzustellen und drücken Sie dann auf [Enter].

ID-Codes

ID-Codes funktionieren als eine Unterabteilung von DMX-Adressen. Zum Beispiel, Sie haben 10 Geräte, alle mit derselben DMX-Adresse, angeschlossen. Geben Sie 2 Geräten ID-Code 001, geben Sie 3 anderen Geräten ID-Code 002 und geben Sie den übrigen 5 Geräten ID-Code 003.
Nun können Sie sich dafür entscheiden, um nur die Geräte mit, z.B., ID-Code 002 anzusteuern, und die anderen Geräte ausgeschaltet zu lassen.

1. Geben Sie den Geräten zuerst einen ID-Code: im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [ID Code] aus und drücken Sie auf [Enter].
3. Verwenden Sie [Up] und [Down] um einen ID-Code (0-25) auszuwählen.
4. Wiederholen Sie dieses Verfahren für die andere Seite.
5. Verwenden Sie DMX-Kanal 16, um einzustellen, welche Geräte Sie ansteuern möchten:
   - Stellen Sie Kanal 16 zwischen 10 und 19 ein, um 2 Geräte mit ID-Code 001 zu kontrollieren.
   - Stellen Sie Kanal 16 zwischen 20 und 29 ein, um 3 Geräte mit ID-Code 002 zu kontrollieren.
   - Stellen Sie Kanal 16 zwischen 30 und 39 ein, um 5 Geräte mit ID-Code 003 zu kontrollieren.
   - Stellen Sie Kanal 16 zwischen 0 und 9 ein, um die ID-Codes auszuschalten und alle Geräte auf normale Weise über die DMX-Adresse anzusteuern.

Farbspeicher

Diese Funktion speichert die programmierte Farbe mit DMX wenn Sie kein DMX-Signal haben (z.B. wenn Sie unabsichtlich das Kabel entfernen). Ist diese Funktion eingeschaltet und entfernen Sie das DMX-Kabel, dann bleibt die programmierte Farbe eingeschaltet. Ist diese Funktion nicht eingeschaltet, dann wird die programmierte Farbe ausgeschaltet.

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Signal Link] aus und drücken Sie auf [Enter].
3. Wählen Sie [ON] aus, um diese Funktion einzuschalten.

DMX-Werte pro Kanal

12-Kanal-Modus:

Kanal	von	bis	Beschreibung
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Rot
3	0	255	Grün
4	0	255	Blau
5	0	255	Weiß
6	0	255	Dimmer für die Farbmischung der Testfunktion
7	0	255	pan
8	0	255	tilt
9	0	255	PAN-Feineinstellung (16 bit)
10	0	255	TILT-Feineinstellung (16 bit)
11	0	255	Geschwindigkeit der PAN/TILT-Bewegung
12	0	255	Zoom

16-Kanal-Modus:

Kanal	von	bis	Beschreibung
1	0	255	Dimmer
2	0	255	Rot
3	0	255	Grün
4	0	255	Blau
5	0	255	Weiß
6	0	255	Dimmer für die Farbmischung der Testfunktion
7	0	255	PAN (Schwenkbewegung)
8	0	255	TILT (Neigebewegung)
9	0	255	PAN-Feineinstellung (16 bit)
10	0	255	TILT-Feineinstellung (16 bit)
11	0	255	Geschwindigkeit der PAN/TILT-Bewegung

Kanal	von	bis	Beschreibung			
12	0	255	Zoom			
13	0	255	Stroboskop langsam auf schnell			
14	0	25	Stufenlose Dimmung eingeschaltet (funktioniert nur wenn [Fader Delay] im [Setup] Menü auf [ON] steht)			
	26	50	Stufenlose Dimmung ausgeschaltet			
	51	90	Farbauswahl eingeschaltet (wählen Sie die Farbe über Kanal 15 aus)			
	91	130	Impuls (Pulse) von langsam auf schnell; für Farbe über Kanal 15 ausgewählt			
	131	170	Sprung (Jump) von langsam auf schnell; für Farbe über Kanal 15 ausgewählt			
	171	210	Farbübergang (Fade) von langsam auf schnell; für Farbe über Kanal 15 ausgewählt			
	211	250	Unabhängiger Modus (automatisches Programm)			
	251	255	Musikgesteuerter Modus			
15	0	20	Rot 255	Grün ↑	Blau 0	Weiß 0
	21	40	Rot ↓	Grün 255	Blau 0	Weiß 0
	41	60	Rot 0	Grün 255	Blau ↑	Weiß 0
	61	80	Rot 0	Grün ↓	Blau 255	Weiß 0
	81	100	Rot ↑	Grün 0	Blau 255	Weiß 0
	101	120	Rot 255	Grün 0	Blau ↓	Weiß 0
	121	140	Rot 255	Grün ↑	Blau ↑	Weiß 0
	141	160	Rot ↓	Grün ↓	Blau 255	Weiß 0
	161	170	Rot 255	Grün 255	Blau 255	Weiß 255
	171	200	Rot 0	Grün 0	Blau 0	Weiß 0
	201	205	Rot 242	Grün 204	Blau 5	Weiß 227
	206	210	Rot 242	Grün 215	Blau 5	Weiß 227
	211	215	Rot 255	Grün 255	Blau 50	Weiß 255
	216	220	Rot 255	Grün 255	Blau 90	Weiß 255
	221	225	Rot 255	Grün 255	Blau 118	Weiß 255
	226	230	Rot 255	Grün 255	Blau 132	Weiß 255
	231	235	Rot 255	Grün 255	Blau 151	Weiß 255
	236	240	Rot 255	Grün 255	Blau 171	Weiß 255
	241	245	Rot 255	Grün 255	Blau 185	Weiß 255
	246	250	Rot 255	Grün 255	Blau 197	Weiß 255
	251	255	Rot 255	Grün 255	Blau 234	Weiß 255
16	0	9	ID-Codes ausgeschaltet			
	10	19	Geräte mit ID-Code 01 kontrollieren			
	20	29	Geräte mit ID-Code 02 kontrollieren			
	30	39	Geräte mit ID-Code 03 kontrollieren			
	40	49	Geräte mit ID-Code 04 kontrollieren			
	50	59	Geräte mit ID-Code 05 kontrollieren			
	60	69	Geräte mit ID-Code 06 kontrollieren			
	70	79	Geräte mit ID-Code 07 kontrollieren			
	80	89	Geräte mit ID-Code 08 kontrollieren			
	90	99	Geräte mit ID-Code 09 kontrollieren			
	100	109	Geräte mit ID-Code 10 kontrollieren			
	110	119	Geräte mit ID-Code 11 kontrollieren			
	120	129	Geräte mit ID-Code 12 kontrollieren			
	130	139	Geräte mit ID-Code 13 kontrollieren			
	140	149	Geräte mit ID-Code 14 kontrollieren			
	150	159	Geräte mit ID-Code 15 kontrollieren			
	160	169	Geräte mit ID-Code 16 kontrollieren			

Kanal	von	bis	Beschreibung
	170	179	Geräte mit ID-Code 17 kontrollieren
	180	189	Geräte mit ID-Code 18 kontrollieren
	190	199	Geräte mit ID-Code 19 kontrollieren
	200	209	Geräte mit ID-Code 20 kontrollieren
	210	219	Geräte mit ID-Code 21 kontrollieren
	220	229	Geräte mit ID-Code 22 kontrollieren
	230	239	Geräte mit ID-Code 23 kontrollieren
	240	249	Geräte mit ID-Code 24 kontrollieren
	250	255	Geräte mit ID-Code 25 kontrollieren

8. Problemlösung

Rücksetzung

Bei Stromausfall oder wenn Sie ein automatisches Programm ausschalten kann das Gerät von der neutralen Schwenk-/Neigeposition (Pan und Tilt = 0°) abweichen.

Um die korrekte neutrale Position wieder einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Reset] aus und drücken Sie auf [Enter]. [YES] erscheint im Display.
   - Drücken Sie auf [Enter], um die neutrale Position wieder einzustellen. Das Gerät kehrt zur Standardposition zurück.
   - Drücken Sie auf [Return] um diese Funktion ohne Rücksetzung zu verlassen.

Das Gerät auf Werkseinstellungen zurückstellen

Um das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Im Hauptmenü, drücken Sie auf [Setup].
2. Wählen Sie [Factory Set] und drücken Sie auf [Enter]. [YES] erscheint im Display.
   - Drücken Sie auf [Enter] um das Gerät auf Werkseinstellungen zurückzustellen.
   - Drücken Sie auf [Return] um diese Funktion ohne Rücksetzung zu verlassen.

Achtung: Stellen Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurück, dann ist es möglich, dass die Anzeigesprache auf Chinesisch umgestellt ist. Um die Sprache wieder auf Englisch zu wechseln, drücken Sie auf die Ikone (Erdball) links unten im Display und wählen Sie [English] aus. Zeigt das Display das Hauptmenü mit den Ikonen nicht an, dann drücken Sie die Taste rechts oben, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

9. Reinigung und Wartung

- Verwendete Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
- Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügeln, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
- Mechanisch bewegende Teile dürfen keine Spuren von Abnutzung aufweisen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die externen Linsen alle 20 Tage mit einem normalen Glasreiniger und einem sanften Tuch. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung vorsichtig ab. **Bemerkung:** Die Reinigungsfrequenz hängt von der Umgebung, wo das Gerät betrieben wird, ab (Rauch, Nebel, usw.)
- Tauchen Sie das Gerät nicht ein.
- Außer Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

Die Sicherung ersetzen

Ersetzen Sie die defekte Sicherung durch eine neue gleichen Typs und gleicher Leistung.

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie einen Sicherungswechsel durchführen.
2. Machen Sie den Sicherungshalter auf der Rückseite der Basis mit einem geeigneten Schraubendreher los.
3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
4. Bringen Sie den Sicherungshalter wieder in das Gehäuse ein.

10. Technische Daten

Stromversorgung	230 VAC / 50 Hz
LED	36 x leistungsstarke RGBW Quad LED, 10W
Stromverbrauch	360 W
Zoom	lineares Zoom 15-45°
Abmessungen	480 x 350 x 400 mm
Gewicht	9 kg

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.hqpower.eu.

Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries.
All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

• All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
• Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.

• Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
• Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
• Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
• The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

• Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
• Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopsom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopsom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

• Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdeler. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
• Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
• Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
• Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.

Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).

FR

Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.
Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

• tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
• si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté…) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies… (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- out dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.

• toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;
• tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
• une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
• toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

• Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
• Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.

• Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transpórtelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
• Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;
• Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
• Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut.
Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

• Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
• Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzuzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.
- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).
- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.
- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.
- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).
- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.
• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf de Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.
• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.
• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu